



Vedení města hodnotilo rok 2009

Foto: www.dzupin.com



Vážení spoluobčané,

sešel se rok s rokem a členové Rady města na svém únorovém zasedání vyhodnotili záměry Rady na rok 2009. Shodou okolností to byl první rok, kdy ekonomická krize poznamenala přijatý rozpočet a také jednotlivé akce, které jsme měli připravené k realizaci.

U rozvojových lokalit (Zlatý trojúhelník, výstavba bytů v ulici Svojsíkové, Sokolovské a dalších) jsme ještě na začátku roku byli hodně optimističtí. Bohužel, vývoj ekonomiky poznamenal i tyto velké investiční projekty, obdobně jako i v jiných městech. Investoři odstoupili od svých záměrů a naše plány jsme museli pozastavit. Podařilo se však vyřešit zásadní problémy zatěžující tyto lokality. Nyní jsou území majetkově vypořádána, postoupily o kus dál projekční přípravy, a proto návrat k projektům v ekonomicky příznivější době bude mnohem jednodušší.

Úspěšně jsme rozjeli také investice podpořené dotací z Evropské unie. Staví se v rámci sportovního areálu na ul. Frýdecké, v Masarykových sadech, v Kulturním a společenském středisku „Střelnice“, začne se stavět v Parku Adama Sikory, na ul. Tovární a ve Svibici.

Snažíme se také modernizovat samotný Městský úřad tak, abychom vytvořili co nejpríznivější a nej přátelštější prostředí pro vyřizování záležitostí občanů. Proběhla kompletní rekonstrukce telefonní sítě, kdy nyní lze volat kterékoli úředníka přímo, v kancelářích Czech POINTu občan vyřídí mnohem více než před rokem, a to obratem ruky, bez zbytečného čekání. V minulém roce jsme také přešli na týdenní cyklus přípravy a vysílání Těšínských minut.

Podrobné vyhodnocení jednotlivých záměrů naleznete na dalších stránkách a v dalším čísle Těšínských listů Vás seznámíme se svými plány pro tento rok. Přejeme si však, aby ekonomická krize neměla ještě větší dopad na Vás, občany, a na naše město, protože další prohlubování krize již významně negativně ovlivní život každého z nás i provoz samosprávy.

Mgr. Stanislav Folwarczny
místostarosta města

Vyhodnocení záměrů Rady města na rok 2009

Rozvojové lokality města

Zpracování projektové dokumentace (dále jen PD) pro územní řízení lokality „Sokolovská“ pro hromadnou bytovou výstavbu

Výbraný investor (developer) nepředložil slíbenou studii zástavby pro řešení infrastruktury. Akce byla pozastavena.

Zpracování PD pro územní řízení lokality „Mezi Lány“ pro individuální bytovou výstavbu

PD pro územní řízení zpracována, probíhá územní řízení.

Zpracování PD pro územní řízení a stavební povolení na autobusové stanoviště

PD zpracována, realizace pozastavena

Změna územního plánu v lokalitě Rakovec pro umístění nové elektro-rozvodny pro Český Těšín

Změna č. 12 ÚPSÚ Český Těšín byla schválena na 15. zastupitelstvu města 30.11.2009

Zpracování návrhu nového územního plánu města

Bylo schváleno zadání, zpracován návrh nového územního plánu a proběhlo jednání s dotčenými orgány

Pokračování v přípravě realizace lokality v území vymezeném ulicemi Frýdeckou, Jablunkovskou a U Mlékárny (zlatý trojúhelník) pro schválenou výstavbu

Investor odstoupil od záměru realizace výstavby



Foto: www.dzupin.com

Pokračování na stranách 6 a 7

Zima nás letos pořádně potrápila a neprosperje ani rozpočtu MěÚ

V Těšině odklízí sníh stroje a více než třicítka dělníků



Foto: Dorota Havlíková

Leden prožily obce v neustálém boji se sněhem a ledem. V Českém Těšině se stará o zimní údržbu firma ASA, úklidová firma (.A.S.A., spol. s r.o., o ruční čištění pak Tomáš Raszka) a také dlouhodobě nezaměstnaní v rámci veřejné služby. Sníh odklízí osm strojů, manuálně čistí město více tři desítky lidí.

„Kromě silnic se snažíme čistit od sněhu a ledu především nejvíce frekventované chodníky, ovšem v takovémto počasí jde o sysifovskou práci. Sotva lidé odhrnuli sníh, další okamžitě dopadal. Pokud jde o manuální čištění, pak naší prioritou je odsněžit především přechody pro chodce a zastávky, okolí škol,“ říká starosta Vít Slováček.

Starosta pochválil občany, kteří vyslyšeli výzvu radnice, aby s úklidem sněhu pomáhali i nadále, jako tomu bylo v době před nabytím právní moci „chodníkové novely“, a odklízeli sníh před svým obydlím. „Děkujeme jim, že pochopili svízelnost situace a pomáhali s odklizením před svými domy nebo podniky. Není v silách žádné obce okamžitě odklízet sníh ze všech komunikací. Fyzicky, ani finančně to možné není. Navíc novela nestanoví, že sníh mají odklízet obce, pouze na ně přešla zodpovědnost za zranění na chodnících,“ dodává Slováček.

Sněhová kalamita provětrá rozpočet

„Na náklady spojené s čištěním, zimní údržbou a opravami výtluků na komunikacích je v rozpočtu vyhrazeno zhruba dvanáct milionů korun

ročně. Přesto zdaleka nestačí a v důsledku hospodářské krize, která těžce dolehla i na obce, nemohlo dojít k jejímu navýšení,“ říká vedoucí odboru místního hospodářství Městského úřadu v Českém Těšině Karína Benatzká.

V teniskách na led nikoliv

Již nyní je českotěšínská radnice pojištěna pro případ, že někdo upadne na ledě. To však neznamená, že každý, kdo se na kluzkém povrchu zraní, může automaticky očekávat finanční kompenzaci.

Přes změnu v zákoně díl zodpovědnosti nadále nesou i pěší. „I zákon tvrdí, že chodec má přizpůsobit pohyb vždy stavebnímu stavu a dopravně technickému stavu a povětrnostní situaci, tedy jednoduše řečeno například zvolit vhodnou obuv. Pokud někdo chodí na náledí v teniskách, nemůže očekávat, že dostane nějakou náhradu,“ upozorňuje vedoucí Karína Benatzká s tím, že důkazní břemeno leží na straně poškozeného.

Led a sníh ze střech odstraňují majitelé budov

Starosta také upozorňuje na skutečnost, že nadále leží na bedrech majitelů domů odstraňování sněhu a rampouchů ze střech, které by mohly zranit chodce. Z veřejných budov pomáhají odstraňovat nebezpečné ledové převisy hasiči, soukromníci si mohou vybrat některou z firem zveřejněných na stránkách hasičského sboru.

Majitel domu musí zajistit jeho údržbu tak, aby nedocházelo ke škodám na zdraví a majetku. Jakékoliv tabulky upozorňující na padající rampouchy jej této zodpovědnosti nezbavují. „Navíc stěžují život chodcům, které nutí vstoupit do vozovky. V nejhorší situaci jsou invalidé a maminky s kočárky. I pro řidiče to znamená větší nebezpečí, pokud se jim na silnici zúžené sněhem ještě proplétají chodci. Proto vyzýváme majitele objektu, aby nebezpečné rampouchy odstranili.

Sůl, struska nebo nic?

Občané se na úřad pravidelně hlásí s připomínkami ohledně použití posypového materiálu. Jedni odmítají solení, druzí inertní materiál a jsou i takoví, kteří se dožadují neuklizených komunikací, aby si i děti ve městě mohly užít zimy a rodiče je mohli táhnout do školky nebo školy na saních. „Je nemožné vyhovět všem. Co občan, to názor na zimní údržbu. Na základě zkušenosti ze sněhových kalamit minulých let jsme přijali systém, kdy se hlavně v úzkých ulicích solí. Inertní materiál totiž společně se sněhem vytvářel na silnicích vysokou vrstvu sněhu, postupně zužoval šířku komunikace a v nejhorších zimách jsme jej museli odvážet na skládky. Během tání se struska dostává do příkopů, které je třeba poté nákladně čistit a prohlubovat. Navíc ani toto není ekologický materiál,“ dodává vedoucí oddělení místního hospodářství Marcela Recmanová.

(DH)

Upozornění vlastníkům domů

Před několika dny zapříčinily teploty kolem bodu mrazu tání sněhu ze střech domů. Následovaly teploty nižší, které vytvořily postupně na většině střech pás nebezpečných rampouchů. Někteří majitelé domů shazovali rampouchy hned, někteří již mají první zkušenosti se škodami, někteří ještě přesto doufají, že budou mít štěstí a sníh a rampouchy nechávají bez povšimnutí na střeše.

Upozorňujeme touto cestou všechny vlastníky nemovitostí na skutečnost, že za bezpečný provoz staveb, tedy i za bezpečný stav a údržbu střech zodpovídají výhradně majitelé těchto objektů.

Ti mají zákonnou povinnost starat se o svůj majetek tak, aby neohrozili zdraví, životy a majetek dalších osob. Vlastníci by měli sníh a led ze střech průběžně odstraňovat nebo na nebezpečí alespoň upozornit, pokud sníh odstranit nemohli. V Českém Těšině jsou připraveni pomoci s odstraněním sněhu a rampouchů tyto firmy:

- Jan Boháč, Husova 1, Český Těšín, tel. 775 069 999, bohacjan@email.cz
- Silvestr Waleczek, Kysucká 14, Český Těšín, tel. 604 679 452, 552 321 264, info@bleskosvody.com
- Cieslar Stanislav, Mostecká 1708/2, Český Těšín, tel. 602 722 473

V případě jejich vytižení naleznete na stránkách Hasičského záchranného sboru MSK www.hzsmk.cz seznam dalších cca 50 firem našeho kraje, které tyto činnosti provádějí.

Příslušníci Hasičského záchranného sboru ČR sníh ze střech neodklízí, je odpovědností majitelů, aby si na tuto službu včas objednali soukromou firmu. Profesionální hasiči jsou určeni k záchranné činnosti a zasahují pouze v případě, kdy jsou bezprostředně ohroženy životy, zdraví, popř. majetek občanů. Hasiči také mohou pomoci v místech s větším pohybem osob (např. centra měst), na školách nebo v zdravotnických zařízeních.

A co dělat, když ke škodě či úrazu dojde?

1. Škodu zdokumentovat, vyfotit
2. Zjistit, kdo je majitelem domu a domluvit se s ním
3. V ideálním případě si zajistit svědky nehody nebo úrazu
4. Kontaktovat příslušnou pojišťovnu

Současně apelujeme na ty majitele domů, kteří řeší situaci zábrany chodníků s upozorněním na možné nebezpečí. Tento postup lze použít pouze dočasně a neprodleně zajistit odstranění sněhu a ledu ze střechy. Tento krok však není posledním. Shozený sníh a led (podobně také roztátý led z kapajících rampouchů) znečišťuje chodník a vytvořením zledovatělé vrstvy způsobuje závalu ve schůdnosti. Povinnost odstranění takovéto závady je na tom, kdo znečištění či závalu způsobil, v tomto případě opět vlastník nemovitosti, který je také povinen v souladu se zákonem o pozemních komunikacích tuto závalu neprodleně oznámit vlastníkově komunikace (chodníku).

Foto: Dorota Havlíková



Dotazy občanů

Odklizení sněhu

Dobrý den, chci se zeptat, zda budete odklízet sníh z ulic města. Všude jsou obrovské bariéry a projet z jednoho chodníku na druhý s kočárkem je nadlidský výkon. V minulých letech jste sníh nakládali na nákladní auta a vyváželi za město, bude to i tak v letošní zimě? Děkuji za odpověď.

Odpovídá: Ing. Karína Benatzká

Sníh byl skutečně vloni odvážen, a to v momentě kalamitní sněhové situace. Stav z loňského roku se nám zatím nepotvrdil, tedy s odvozem sněhu zatím nepočítáme.



Foto: Dorota Havlíková

Štěkající pes

Dobrý den, v noci nás budí štěkot sousedova psa, jak se můžeme bránit? Děkuji

Odpovídá: JUDr. Irena Sabelová

Za chování psa je zodpovědný majitel (chovatel) psa. Jestliže pes v noci štěká, může se jednat o rušení nočního klidu, což je přestupkem podle § 47 odst. 1, písm. b) zák. č. 200/1990 Sb. o přestupcích. Majitel psa musí naplnit alespoň z nedbalosti skutkovou podstatu tohoto přestupku, tj. že majitel psa nechává zbytečně štěkat, ač mu je nebo mělo být známo, že tím obtěžuje v době nočního klidu sousedy, a neučiní rozumná a dostupná opatření ke zmírnění jeho štěkotu. Zda se jedná o přestupek, posoudí příslušný správní orgán. V Českém Těšíně to je přestupkové oddělení právního odboru Městského úřadu. Doporučujeme podat písemný podnět nebo se osobně dostavit na Městský úřad.

Obnovení lesního porostu

Dobrý den, chci se zeptat, zda MÚ kontroluje správu lesních porostů v majetku LČR nacházejících se na území města. Konkrétně se mi jedná o borovicový lesík nacházející se v katastru D. Žukova, mezi vodojemem a ul. Pod Zvonek. Ještě v dobách nedávno minulých zde byly pořádány společenské akce, bylo zde hřiště, lavičky. Nyní je celý lesík, který je bezpochyby dominantním krajinným prvkem, značně zanedbán. Jsou zde náletové stromy, keře a původní nádherný

borovicový les pomalu zarůstá a není obnovován. Vypadá to v něm doslova jako v národním parku. Je ponechán přírodě. Chtěl bych apelovat na jeho velmi citlivou sanaci, některé stromy více než stoleté by stály za zapsání do seznamu stromů památných. Celý lesík je významným krajinným prvkem a stálo by za to toto kouzelné místo obnovit. Nejen les, ale rekonstruovat i torza laviček a sportovního hřiště. Děkuji.

Odpovídá: Ing. Petr Nestrašil

Dobrý den, Vámi zmiňovaný borovicový lesík, který lemuje komunikaci ul. Pod Zvonek a ul. K Vodojemu, je ve vlastnictví Lesů ČR, s.p., Lesní správa Ostrava. Předmětný les náleží do kategorie lesů hospodářských. Stáří lesního porostu je 156 let, z dřevin je z 98 % zastoupena borovice černá a 2 % zastoupení má bříza, vtroušeně se vyskytuje smrk. Vlastník lesa je povinen hospodařit dle schváleného a platného lesního hospodářského plánu (LHP), který je v tomto případě platný na období od 1.1.2008 - 31.12.2017. Jedná se o izolovaný porost s převažující krajinnotvornou funkcí a prvek územního systému ekologické stability - lokální biokoridor. Přítomnost náletových dřevin v hospodářském lese je brána jako velmi pozitivní. Současným stavem lesního porostu v dané lokalitě není žádným způsobem porušen zákon č. 289/1995 Sb., o lesích, ve znění pozdějších změn a doplňků. V období platnosti LHP není navržena žádná obnova porostu. O umístěním laviček a pořádáním společenských akcí se již v lesíku neuvažuje, jelikož se jedná o činnosti v lese zakázané, o udělení výjimek z lesního zákona se neuvažuje.

Příměstský park Hrabina?

Je to skutečně park anebo džungle? Zajímalo by mně, jestli někdy dojde k tomu, že bude provedeno vykácení uschlých (nebezpečných) stromů, odklizení spadlých větví, oprava zábradlí, chodníků, atd. Taky čištění od různých odpadků a kosení travních porostů v podstatě není prováděno.

Odpovídá: Lada Večeřová

V lokalitě příměstského lesa Hrabina se stromy nacházejí v převážné míře na lesních pozemcích ve vlastnictví Lesů ČR, s.p. Veškeré práce spojené s těžbou dřeva a úklidem stromů (zlomených, vývrátů, apod.) jsou v kompetenci vlastníka. V roce 2009 provedl vlastník lesa zpracování vývrátů a zlomů, které se objevily po větrném počasí v průběhu roku. Dle sdělení revírníka LČR, s.p., revír Třinec budou suché stromy odstraněny v rámci nahodilé těžby v termínu do 30.3.2010. Jelikož se jedná o lesní pozemky, nikoliv o park, upozorňujeme na znění § 19 lesního zákona, kde se uvádí, že v rámci obecného užívání lesů má každý právo vstupovat do lesa na vlastní nebezpečí, přitom je povinen les nepoškozovat, nenarušovat lesní prostředí a dbát pokynů vlastníka.

Údržba travnaté plochy je zde zařazena do nepravdivé údržby a kosení louky je prováděno 2x ročně. Každoročně se vynakládají nemalé prostředky na zajištění oprav poškozených prvků v tomto lesoparku. Opravy zábradlí, můstků, dětských atrakcí, laviček, dosypání parkových cest, atd. bylo provedeno naposledy loni v srpnu.

Lokalita lesoparku Hrabina je v letních měsících uklížena pravidelně 1x týdně. V zimním období je podle množství znečištění uklížena na výzvu města. Firma zajišťující úklid veřejných ploch byla ještě koncem roku k úklidu vyzvána.

Aktuální informace o dění ve městě

- **Městský informační kanál** - vysílání prostřednictvím kabelové sítě v rámci SBD Těšíňan na 10. TV kanálu (207,25 MHz) - aktuální dění ve městě, informace Městského úřadu, Policie ČR a Městské policie, reklamní vysílání a inzerce, společenská rubrika, Třinecký magazín, Těšínské minuty
 - **Těšínské minuty** - vysílání prostřednictvím webových stránek města, na internetovém portálu televize Polar (www.TVportaly.cz) a na zpravodajsko-publicistické stanici Public TV a na Infokanále města Českého Těšína. Časy vysílání na Infokanále: 7:00, 11:00, 14:00, 16:00, 18:00, 23:00.
- K sledování **Public TV** je možno využít jednu ze 3 možností:
- 1) **Satelitní vysílání (DVB-S)** - Vysílání je realizováno v rámci balíčku CS link na pozici 23,5 stupňů východně, Astra 3A a Astra 1E. Dostupné na celém území České republiky.
 - 2) **Digitální pozemní vysílání (DVB-T)** - v Praze, Brně, Ostravě, Plzni a jejich okolí můžete stanici naladit také prostřednictvím pozemního digitálního vysílání. Postačí běžný set-top-box nebo televizor s vestavěným digitálním tunerem.
 - 3) **Kabelové vysílání (DVB-C)** - Jde o kabelové vysílání, kde je TV Public zahrnut do základní programové nabídky. Kabeloví operátoři, s jejichž pomocí je možné TV Public sledovat: **CENTRONET, ELSAT, EVKANET, KATEL, J.D.PRODUCTION, KBELOVÁ TELEVIZE CZ, MATTES AD, RIO MEDIA, SATT, STARNET, T-SYSTEM ČR, TESAS MEDIC, WMS, MAXPROGRES, CABEL MEDIA, SATURN HOLEŠOVICE, COMA**

Těšínské minuty lze na stanici Public TV shlédnout vždy v úterý ve třech patnáctiminutových blocích: 7:00, 17:00 a 24:00.



Nový slovník západotěšínského nářečí

Devadesátiletý jazykovědec dokončil své životní dílo

Kdo je ajzymbaniok? Čtenáři zjistí v novém slovníku západotěšínského nářečí

Nářeční slovník části Těšínska, která se nachází na území České republiky, vyšel na sklonku roku v Českém Těšíně. Autorem díla pod názvem „Zachodniocieszyński słownik gwarowy“ je 90letý Władysław Milerski z Českého Těšína, polský učitel, rodák z Dolní Lištné.

Za téměř deset let intenzivního sběratelského úsilí Milerski shromáždil velké bohatství nářeční slovní zásoby, kterou zapisoval u autochtonů od Bohumína po Jablunkovsko, a následně doplnil lexikálními jednotkami z děl tak významných regionálních autorů, jakými bezesporu byli a jsou Aniela Kupiec, Karol Piegza, Józef Ondrusz, Adam Wawrosz a jiní.

Na 439 stránkách své ojedinělé publikace, která nemá obdoby v těšínském nářeční lexikografii, umístil asi 13 500 nářečních slov, přičemž u mnohých poukázal na jejich významové kořeny.

“Z hlediska regionálního i jazykovědného jde tedy o významný titul,” potvrzuje jazykovědec Daniel Kadłubiec. Knihu lze prozatím zakoupit za 400 Kč v polském knihkupectví na Čapkově ulici č. 7 v Českém Těšíně nebo v budově Hlavního výboru PZKO.

Slovník ilustrují obrazy známého malíře Pawła Wałacha, v jehož tvorbě se velmi často objevují regionální motivy.

DH

Bezdomovci si přichystali večeři

Foto: Dorota Havlíková



Štědrovečerní večeři se vším, co k tomu patří, měli bezdomovci v českotěšínské noclehárně. Cukroví si napekli sami a na večeři si mohli postupně našetřit a udělat si rezervaci jako v restauraci.

„Za čtyřicet korun, které nám mohli splácet postupně, jsme servírovali hrachovou polévkou a kuřecí řízek se salátem. Některé ženy si večeři odpracovaly službou v kuchyni,“ říká vedoucí azylového střediska Bethel Petra Morcinková.

V noclehárně a denním centru, které ve městě provozuje Slezská diakonie, z roku na rok přibývá klientů bez střechy nad hlavou a stále častěji jsou to mladí lidé, více je i žen. „Většinou za tento propad na okraj společnosti může alkohol, část mladých nemá kam jít po návratu z vězení, některé rodiče vyhodili z domu pro gamblerství, někdy se člověk ocitne na chodníku po rozvodu, většinou je ale třeba hledat důsledky ve špatně fungujících rodinách,“ dodává Morcinková.

„Tento trend bude patrně pokračovat. Proto se nám jeví jako nezbytné vybudovat v Českém Těšíně i azylový dům a chráněné bydlení. Takto mladí lidé bez střechy nad hlavou nemohou žít po celý život v noclehárně,“ řekla náměstkyně pro sociální práci Slezské diakonie Zuzana Filipková.

DH



Žádost o zapůjčení fotografií

Nakladatelství Wart a Muzeum Těšínska připravuje k výročí 90 let města Českého Těšína obrazovou publikaci. V této souvislosti se obracíme na občany města s žádostí o zapůjčení fotografií se svých zdrojů. Máme zájem o nevěšední záběry z města a různé události, od nejstarší doby do roku 2009, např. návštěvy zajímavých osobností ve městě, události roku 1968, manifestace, 1. máje, tržny za politiky (T. G. Masaryk, J. V. Stalin, atd.), sportovní akce typu motocyklové závody, závod Míru, atd. Bližší informace na tel. 558 346 086, 602 749 070 nebo na e-mailu: wart.wart@seznam.cz. Předem děkujeme za ochotu a spolupráci.

Charita sečetla výsledky sbírky

Celkem 320 576 korun vybrali koledníci v rámci Tříkrálové sbírky na Těšínsku. V Českém Těšíně lidé přispěli částkou 280 805 korun, v Chotěbuzi 39 771 korun.

Z výnosu této jubilejní sbírky chce oblastní Charita podpořit rekonstrukci kuchyňských koutů v azylovém domě pro matky v tísní v Českém Těšíně, Centrum prevence v Haviřově, Charitního střediska pro děti a mládež v Karvině a dokončení opravy Domova pro seniory Hnojník.

„Jméno Charity Český Těšín a všech potřebných chci poděkovat za přijetí tříkrálových koledníků a za každé otevřené dveře, za každý dar, ochotu a dobrou vůli mnohých občanů,“ uvedla ředitelka Charity Český Těšín Petra Bezecná.

DH



Foto Dorota Havlíková: Tři králové koledovali jako každým rokem také v budově městského úřadu. Na fotografii přispívá místostarosta Milan Pecka

Předvánoční trhy

Tradiční předvánoční trhy, během nichž nabízí své výrobky zařízení sociální péče z celého regionu, proběhly na začátku prosince v Domově pro seniory v Českém Těšíně. Návštěvníci měli zájem především o vánoční dekorace, vhod přišly i drobné dárky z ústavních dílen. Slavnostní zahájení proběhlo 4. prosince a senioři z domova připravili pro všechny návštěvníky kulturní program a soutěžní výstavu vánočních stromeků. Nejvíce se líbily variace v ozdobách z ručně paličkované krajky a stromek oděný do jenně zdobených perníčků.

DH

Foto Dorota Havlíková: Na snímku jeden z členů odborné poroty, místostarosta Stanislav Folwarczny



◀ Foto Dorota Havlíková: Seniorům přišly udělat radost také děti oděné do různých kostýmů. Nejvíce se líbila dívka v andělském rouše

Nelegální obchodování se nevyplácí

Vidina rychlého zisku nelegálním obchodováním se stala osudnou pro vietnamského občana. Koncem ledna prováděli pracovníci Celního ředitelství Ostrava kontrolu vozidel na příjezdové komunikaci z Polské republiky do České republiky se zaměřením na dopravu vybraných výrobků (tabákové výrobky, cigarety, alkohol).

Za účelem zjištění, zda nejsou přepravovány vybrané výrobky a zda množství a druh údajů na průvodních dokladech, hlídka mobilního dohledu zastavila náhodně vytipované vozidlo.

Řidič vozidla byl vietnamské národnosti a tvrdil, že nepřepravuje žádné cigarety ani tabákové výrobky, ale nezačkový textil. Po otevření zavazadlového prostoru pracovníci mobilního dohledu objevili pět krabic a černý igelitový pytel, vše řádně zalepené páskou. Po otevření zásilek bylo zjištěno, že se nejedná o textil, nýbrž o krabičky cigaret různých značek bez platné české tabákové nálepky. Tyto krabičky byly opatřeny tabákovou nálepkou psanou v azbuce a u zásilky nebyly přiloženy žádné doklady. Výše uvedeným jednáním došlo k podezření ze spáchání trestného činu a dále k porušení zákona o spotřebních daních.

Celkem bylo nalezeno 36.000 ks cigaret, zboží bylo zajištěno a převezeno do celního skladu. Prodejem těchto neoznačených cigaret by stát přišel na daních o téměř 70 tisíc korun.

Vzhledem k tomu, že se jedná o jeden z mnoha případů nelegálního obchodování, budou celní orgány v těchto namátkových kontrolách pokračovat.

por. Ing. Pavla Zdobnická
tisková mluvčí, Celní ředitelství Ostrava

Prasklé vodovodní potrubí

Nemocnice byla několik hodin bez vody

Šest hodin zůstaly bez vody stovky lidí v Českém Těšíně, kde v polovině prosince prasklo v Ostravské ulici vodovodní potrubí. Vedení radnice povolalo do akce hasiče, kteří zásobovali vodou jednotlivá oddělení blízké nemocnice a koordinovali zásobování občanů. Městští policisté navštěvovali domy na sídlišti Hrabinská a informovali lidi, kam si mohou pro vodu dojít.

„Oceňuji práci profesionálních i dobrovolných hasičů, ti se dost nadřeli, když roznášeli po nemocnici vodu v kýblech. Také pracovníci SMVaK se zachovali opravdu profesionálně, ihned přistavili cisterny a nasadili techniku na odkopání prasklého potrubí,“ říká starosta města Vít Slováček, který na místě koordinoval některé složky.

Radnice povolala na místo i posypový vůz, voda tekoucí z vršku po chodníku se na něm během chvilky proměnila v souvislou vrstvu ledu. Starosta měl s havárií starosti, protože navíc hrozilo, že kvůli přerušení dodávky budou bez vody i kotelny, které vytápějí okolní sídliště.

(DH)



Foto 2x: Dorota Havlíková



Nádraží nově hlídá ochranka

Cestující se mohou nyní na vlakovém nádraží v našem městě cítit bezpečněji. Od konce loňského roku hlídá prostory budov i nástupiště bezpečnostní služba.

„Pracovník ochranky má na starosti nejen bezpečnost, ale i dodržování pořádku. Přejíždí střídavě mezi stanicemi v Českém Těšíně a Trinci. Smyslem navázání spolupráce s ochrankou bylo hlavně zvýšit kulturu cestujících,“ potvrdila přednostka osobní stanice v Českém Těšíně Svatava Pejškova.

V zimních měsících se nádraží stávají útočištěm a noclehárnou pro bezdomovce, kteří si na čistotu zrovna nepotrpí. „Někteří navíc obtěžovali lidi žebráním, jiní je okrádali. Ted, když nastane nějaký konflikt, může se člověk na ochranku bez problémů obrátit,“ dodala Pejškova.

Podle regionální tiskové mluvčí Českých drah Kateřiny Šubové zaměstnanci bezpečnostní agentury mohou také kontrolovat, zda jedinci zdržující se v prostorách stanice mají platnou jízdenku. V opačném případě je vykáží ven.

Z nové služby mají radost zástupci samosprávy i strážníci. „Nádraží v Českém Těšíně je hodně problematická lokalita, je to místo, které je oblíbené mezi bezdomovci a lidmi, kteří sice mají kde bydlet, ale rádi se zde scházejí a popíjejí. Denně jsme zde my i státní policie zasahovali několikrát, teď přijíždíme, až si ochranka neví rady s nadmíru agresivními občany,“ říká ředitel Městské policie v Českém Těšíně Petr Chroboczek.

Prozatím České dráhy tuto službu zavedly na zimní měsíce. Do budoucna se však počítá s tím, že na základě výběrového řízení vyberou firmu, která se o nádraží bude starat komplexně a celoročně.

(DH)



Ilustrační foto: Miroslav Umlauf

Policie pracuje i v silném mrazu

Strážníci oblékli teplé prádlo a chrání lidi před umrznutím

Teploty byly koncem ledna v regionu arktické a dále klesaly až pod minus 20 stupňů. Hlídky městské policie proto přešly na mimořádný režim práce a začaly více kontrolovat místa, kde by mohli umrznout lidé. Noclehárna pro bezdomovce byla tak naplněná, že někde lidé nocovali i na židlích.

„V mrazech monitorujeme místa, kde se nyní bezdomovci zdržují, ale také zastávky a lavičky, protože v tomto počasí hrozí umrznutí i běžnému občanovi, který si během čekání na autobus zdřímne a už se neprobudí,“ dodává ředitel MP Český Těšín Petr Chroboczek s tím, že sbírají z mrazu i lidi, kteří se vrací z plesů nebo různých oslav.

Strážníci jsou pro tak mrazivé počasí vybaveni speciálním termoprádlem i zimní verzí stejnokroje. Navíc jim velení dovoluje více využívat k monitorování města auta. Pěší mohou zajít na služebnu na teplé nápoje častěji, i mimo povinnou přestávku.

V českotěšínské noclehárně pro lidi bez domova navýšili počet lůžek v ženské části o dalších pět. „Nyní máme 20 míst pro muže a deset pro ženy, bohužel už nemáme prostory pro další lůžka,“ uvedla vedoucí střediska Bethel v Českém Těšíně Petra Morcinková

Když jsou nocležní místa plná, dovolují zaměstnanci Diakonie přespat bezdomovcům na židlích v denním centru. To je také nyní maximálně využíváno.

(DH)

Vyhodnocení Záměrů Rady města na rok 2009

Oblast údržby majetku a investic

OPRAVY MÍSTNÍCH KOMUNIKACÍ (MK)

Realizováno:

ul. Moskevská, ul. Na Doly - Koňákov,
ul. Pod Zvonek (od ul. Příkopa po ul. Polní), ul. Slepá, ul. Vodní

Nerealizováno:

ul. Úkolí - akce zrušena*

OPRAVY CHODNÍKŮ

Realizováno:

ul. Hrabinská (od ul. Koperníkovy po ul. Zelenou),
ul. Husova (od ul. Komenského po ul. Kpt. Jaroše),
ul. Nerudova (od ul. Mánesovy po ul. Komorní),
ul. Mánesova (od ul. Nerudovy po ul. Komorní),
ul. Moskevská (od ul. Božkovy po nábřeží Míru),
ul. Nádražní (od ul. Viaduktové po ul. Hlavní třída),
ul. Ostravská (podél střední zemědělské školy),
ul. Zelená (od ul. Hrabinské po parkoviště),
ul. Ostravská (od ul. Slezská po ul. Hornickou)

OSTATNÍ ÚDRŽBA:

Realizováno:

Kompletní výměna písku v dětských pískovištích
Oprava schodů ve Svibici (u domu na ul. Cihelní 15)

Nerealizováno:

Úprava ozelenění náměstí ČSA - akce zrušena*

NOVÉ INVESTIČNÍ AKCE:

Realizováno:

Zateplení a výměna oken na ZŠ ul. Slezská s účastí dotace,
Rekonstrukce a modernizace obřadní síně v budově radnice,
Výstavba nového chodníku v areálu centrálního hřbitova,
Chodník podél sil. I/11 ve Stanislavicích - Vyrubaná,
Přístavba šaten ZŠ na ul. Ostravská,
Zpracování PD pro územní řízení a stavební povolení na chodník
na ul. Ostravská od ul. Školní po restauraci „Monaco“ - PD zpracovány,
probíhá stavební řízení,
Zpracování PD pro územní řízení na inline stezku kolem vodní nádrže
Hrabinka - PD dokončena, realizace pozastavena do doby získání pozemku
od Úřadu pro zastupování státu ve věcech majetkových

V realizaci:

Zahájení modernizace ul. Tovární, ul. Nová Tovární a most Svobody s účastí
dotace - bude probíhat v r. 2010,
Zahájení rekonstrukce sportovního areálu na ul. Frýdecká s účastí dotace -
zahájeno v srpnu 2009,
Pokračování v realizaci společného česko-polského projektu **Revitalpark 2010:**

(Masarykovy sady - revitalizace zahájena, multifunkční budova - výstavba
probíhá, opěrná zeď - dokončena, most Družby - probíhá zpracování PD)
Rozšíření MK ul. Pod Zvonek - zřízení dalších 2 výhyben - zpracována PD,
probíhá stavební řízení

Nerealizováno:

Rekonstrukce a modernizace ul. Odboje - akce zrušena*

KANALIZACE:

V realizaci:

Zahájení výstavby kanalizací v rámci Slezského vodohospodářského svazku
„Revitalizace povodí Olše“ s účastí dotace - stavba byla zahájena

VODOVODY:

Realizováno:

ul. Lípová

Nerealizováno:

D. Žukov - Ovčarína, ul. Na Dolínách - obě akce zrušeny*

PLYNOVODY:

Nerealizováno:

ul. Úkolí, ul. Podlesí - H. Žukov - obě akce zrušeny*

Oblast přípravy na čerpání dotačních prostředků

Projekty bezbariérových tras na území Českého Těšína na úpravu
zastávek příměstské a MHD - podání žádosti o dotace ze SFDI a programu
Mobilita pro všechny

získána dotace ze SFDI - zastávky příměstské dopravy, stavba dokončena

„Řešení dopravy na ul. Nádražní v Českém Těšíně“ - podání žádosti
o dotaci z ROP

zpracována PD pro územní řízení, další realizace pozastavena*

Projekt „Komunikujeme bez hranic“ na podporu jazykového vzdělávání
na základních školách na území Českého Těšína - podání žádosti o dotaci
z OPLZZ

získána dotace, zahájena realizace projektu

Podání žádosti o dotaci na zpracování nového územ. plánu města - IOP
získána dotace

„Kamerový systém sběrného dvoru“ - podání žádosti o dotaci z fondu
ASEKOL

žádost byla podána, poskytnutí dotace nebylo schváleno

Foto: Miroslav Umlauf



„Vybavení skladu pro uskladnění elektrozařízení“ - podání žádosti
o dotaci z fondu ASEKOL

žádost byla podána, poskytnutí dotace nebylo schváleno

„SPORTMOST - Most Sportowy“: pokračování v projektu po rozhodnutí
o schválení dotace

projektová žádost byla podána a registrována

„SPORTPARK - Park Sportowy etap I“: pokračování v projektu po roz-
hodnutí o schválení dotace

poskytnutí dotace bylo schváleno, probíhá výběr zhotovitele stavby

Integrovaný plán rozvoje města Český Těšín - sídliště Svibice -
pokračování v projektu po rozhodnutí o schválení dotace

po schválení dotace byl IPRM úspěšně zpracován, byly vyhlášeny výzvy
na regeneraci veřejných prostranství a regeneraci bytových domů

Park u centrálního hřbitova - pokračování v projektu po rozhodnutí
o schválení dotace

byla podána opětovná žádost o dotaci

Oblast dopravy

Zpracování projektové dokumentace (PD) pro územní řízení a stavební
povolení na řešení přechodů pro chodce ul. Frýdecká v prostoru
ISSHaOP

PD zpracována

Realizace přechodů pro chodce u ZŠ na ul. Havlíčkova

realizováno

Rozšíření parkovacích ploch s parkovacím automatem o ul. Hlavní třída

(25 míst)

realizováno

Úprava parkovacích stání na ul. Sokola Tůmy

realizováno

Úprava zpevněné plochy v uslepení ul. Čáslavská pro parkování

zahrnuto do Integrovaného plánu rozvoje města, probíhá zpracování PD

Zpracování PD pro výstavbu parkovacích ploch v lokalitách ul. Slezská,
Hrabinská-Úvoz

PD zpracována

Úprava odvodnění MK ul. Studentské

realizováno

Oblast životního prostředí

Rekultivace pozemku bývalého zahradnictví na ul. Hřbitovní

akce zrušena*

Úprava zeleně přirozeného centra okrajové části města (Antoníček)

realizováno

Rozšíření svozu bioodpadu pytlovým systémem - oblast rodinných domů
(RD) mezi ul. Koperníkovou a Karvinskou a oblast RD ve Svibici

svoz byl rozšířen o cca 300 domů

Pokračování na následující straně

Den Země

akce proběhla 24.4.2009

Pravidelné zveřejňování informací o stavu ovzduší na internetových stránkách města a v městském informačním kanálu
zveřejněny informace z celoročního měření v r. 2008 a z osmi týdenních měření (etap) v r. 2009

Zpracování projektové dokumentace - Úprava koryta vodního toku Mlýnka

PD zpracována

Vydávání brožury o ochraně životního prostředí ve městě - praktické návody a postupy pro občany

koncept zpracován, vydání pozastaveno*

Oblast sociální

Pořádání ozdravných pobytů pro seniory (Luhačovice)

pobytu se zúčastnilo celkem 176 seniorů ve 4 turnusech

Pořádání ozdravných pobytů pro děti (Chorvatsko)

pobytu v Crikvenici se zúčastnilo 123 dětí ve 3 turnusech

Dopltek k obědům pro seniory

tuto sociální službu využilo cca 600 seniorů města

Koordinace a monitoring sociálních služeb v rámci Komunitního plánu města Český Těšín - organizací zřizovaných městem (Domov pro seniory Český Těšín, p.o., Sociální služby Český Těšín, p.o.) a finančně podporovaných městem (Gerontocentrum ČČK, Charita Český Těšín, Slezská diakonie, Slezská humanita o.s., Občanské sdružení AVE)

monitoring a kontrola sociálních služeb probíhají pravidelně za účelem zjišťování kvality poskytovaných služeb

Propagace péstounské péče mezi veřejností s cílem rozšířit zájemce o tuto formu pomoci opuštěným dětem

v průběhu roku probíhala propagace zejména při společné akci Setkání péstounských rodin, koncertu péstounských rodin a prostřednictvím článků v Těšínských listech

Oblast školství, sportu a kultury

Organizace kulturních a jiných aktivit na náměstí

byl zorganizován Velikonoční trh, Den dětí, Svátek tří bratří, Benefice Pod modrým těšínským nebem, Den pro sociální služby a Vánoční trhy.

Zprovoznění hudebního oddělení Městské knihovny v budově

ZŠ na ul. Slovenská

hudební oddělení bylo zprovozněno

Využití zimního stadionu v letních měsících jako víceúčelová sportovní hala

provoz v letních měsících byl zajištěn

Podpora Ostravské univerzity pro další rozšiřování a zkvalitňování

VŠ studia v Českém Těšíně

výuka probíhá ve dvou oborech: Geografie a regionální rozvoj a Polština ve sféře podnikání

Podpora organizací působících v kulturní oblasti z městského rozpočtu

v rámci Zásad na podporu kulturních a uměleckých aktivit bylo poskytnuto celkem 450 tis. Kč, uzavřeno bylo celkem 49 smluv o poskytnutí dotace

Dotace tělovýchovným jednotám působícím na území Českého Těšína

s důrazem na výkonnostní sport dětí a mládeže

dotace tělovýchovným jednotám byly poskytnuty ve výši 2 603 358 Kč, z toho na sport dětí a mládeže 697 800 Kč

Podpora ostatních sportovních aktivit z městského rozpočtu

v rámci Zásad na podporu sportovních a jiných aktivit bylo poskytnuto celkem 400 tis. Kč, uzavřeno bylo 38 smluv o poskytnutí dotace. Dále proběhly akce: Fortuna běh, šachový turnaj a dopravní soutěž mladých cyklistů.

Oblast kontaktu s občany, informování občanů a bezpečnostní politika města

Vytváření moderního prozákaznický orientovaného úřadu

proběhla modernizace telekomunikačních technologií na MěÚ s rozšířením telefonních linek,

byla zavedena možnost platby platební kartou na pokladně MěÚ,

rozšiřování dalších funkcionalit kontaktních míst **Czech POINT:**

- rejstřík trestů, obchodní rejstřík, živnostenský rejstřík, insolvenční rejstřík, podání do živnostenského rejstříku, výpis bodového hodnocení osoby, seznam kvalifikovaných dodavatelů, rejstřík účastníků provozu (modul autovraký - informační systém odpadového hospodářství), žádost o zřízení datové schránky, autorizovaná konverze dokumentů a dále výpisy z katastru nemovitostí včetně snímků mapy

Pravidelná informovanost občanů prostřednictvím Těšínských listů, městského informačního kanálu a Těšínských minut

bylo vydáno 6 čísel Těšínských listů (TL) a jedny předvolební TL, v 7 a 8/2009 2x vydání Radničního zpravodaje formou přílohy týdeníku Horizont, přechod na týdenní cyklus vysílání Těšínských minut, zajištění jejich vysílání prostřednictvím městského informačního kanálu, který může sledovat již

4 286 domácností na území města, dále satelitního a internetového vysílání.

Pravidelná aktualizace internetových stránek včetně odpovědí na dotazy občanů

bylo zveřejněno 77 aktualit a zodpovězeno 141 dotazů občanů

Realizace klientsky příjemnějších prostor pro čekání v budově radnice
v budově radnice byl umístěn nový mobiliář, na detašovaných pracovištích MěÚ byl rozšířen počet míst pro čekání klientů

Zavedení signalizačního systému v kancelářích stavebního úřadu
realizováno

Zpřístupnění nápojového automatu v budově odboru živnostenského a dopravy na ul. Pod Zvoněk 26

realizováno, nápojový automat je v provozu od 4.5.2009

Implementace e-governmentu (datové schránky, autorizovaná konverze dokumentů)

31.10.2009 byla aktivována datová schránka města, byla vybavena 2 pracoviště pro provádění autorizované konverze dokumentů: radnice-ohlašovna, detašované pracoviště ve Svibici - odbor živnostenský a dopravy

Slavnostní oceňování zasloužilých občanů, dárců krve a dobrovolníků

Ocenění zasloužilých občanů proběhlo 27.10.2009. Slavnostní ocenění Dárců krve proběhlo v prostorách Těšínského divadla dne 8.11.2009. Akce se zúčastnilo cca 300 dárců a jejich rodinných příslušníků. Ocenění dobrovolníků neproběhlo.

Podpora aktivit v rámci Městského programu prevence kriminality

dotace byly poskytnuty ve výši Kč 300 000,-, uzavřeno bylo 10 smluv. Ministerstvo vnitra poskytlo na dvě smlouvy dotaci ve výši Kč 128 000,-

Vydání obecně závazné vyhlášky (dále jen OZV) o trvalém označování psů a vedení evidence označených psů a jejich chovatelů na území města Český Těšín

OZV vydána pod číslem 4/2009

Důrazná kontrola dodržování OZV města se zaměřením na pohyb psů na veřejném prostranství a zákaz požívání alkoholických nápojů na veřejném prostranství

v rámci kontroly dodržování OZV bylo řešeno 172 přestupků v souvislosti s požíváním alkoholu na veřejném prostranství a 87 přestupků v souvislosti s pohybem psů na veřejném prostranství. Celkem bylo odchyceno 116 psů a 20 koček.

Pokračování ve společných akcích s obvodním oddělením Policie ČR Český Těšín na potírání prostituce na území města

teto problematice se hlídky MP věnují pravidelně v nočních hodinách a ve spolupráci s obvodním oddělením Policie ČR jsou přestupci předváděni na obvodní oddělení PČR, čímž je zabráněno dalšímu páchání přestupků. Bylo řešeno v této souvislosti 74 přestupků.

Pravidelné akce se zaměřením na dodržování zákona o opatřeních k ochraně před škodami působenými tabákovými výrobky, alkoholem a jinými návykovými látkami

proběhlo 7 akcí společných s Městskou policií a Policií ČR na podávání alkoholu mladistvým a nezletilým, při kterých bylo prověřeno cca 200 osob

***Pozn.:** akce označeny v textu tímto symbolem byly zrušeny v rámci restrikci rozpočtu města v souvislosti s nenaplňováním daňových příjmů v důsledku ekonomické krize



Foto: Miroslav Umlauf

Hospodaření města na rozhraní let 2009 – 2010

Závěr roku byl poznamenán vývojem daňových příjmů, na jejichž pravidelném placení je město do značné míry závislé. Opatření přijatá na 14. zasedání Zastupitelstva města v září minulého roku i další opatření realizovaná na úrovni Městského úřadu se ukázala být účinná, což znamená, že město bylo schopno vyrovnat veškeré své závazky vůči občanům i dodavatelům. Přitom výpadek příjmů na daních činil ke konci roku proti schválenému rozpočtu 37 408 tis. Kč, proti upravenému rozpočtu pak 16 071 tisíc korun. Zároveň ukončilo své finanční hospodaření mírným přebytkem (s využitím prostředků fondu rozvoje a rezerv naplněného v minulých letech) a do nového roku vstoupilo nezatíženo neřešenými závazky z doby minulé. K vytvoření kladného cash-flow rozpočtového hospodaření mimo jiné napomohla i poslední významná majetkoprávní transakce spočívající v prodeji plynárenských zařízení z majetku města jejich skutečnému provozovateli. Za získané plynovody zaplatí SmP NET, s.r.o. městu celkem 32 512 tis. Kč bez DPH, a to v pěti ročních splátkách, z nichž první proběhla v závěru roku ve výši 6 504 tis. Kč.

Zasedání Zastupitelstva města v předvánočním období přineslo dvě klíčová rozhodnutí.

Došlo ke shodě ve věci přijetí úvěru, který má pomoci při profinancování projektů dotovaných z prostředků Evropské unie a schválení rozpočtu města na rok 2010.

Úvěr, jehož poskytovatelem je Komerční banka, a.s., která uspěla v zadávacím řízení nadlimitní veřejné zakázky, je rozvržen v části čerpání do 31.12.2012 jako revolvingový s maximální výší 387 150 tis. Kč. Úvěr bude průběžně splácen z prostředků dotací. Po ukončení revolvingu bude město splácet do 30.10.2029 investiční úvěr ve výši 106 570 tis. Kč. Tento úvěr může splatit i předčasně bez dalších finančních dopadů.

V této souvislosti se jistě nabízí otázka, proč Město zajišťuje pro financování svých projektů cizí prostředky, když na tyto své záměry má již schválené popř. předpokládá schválení dotací. Potřeba úvěru je dána způsobem profinancování projektových výdajů, který je nastaven tak, že Město v roli příjemce dotace je povinno provedené práce a služby uhradit po jejich převzetí od dodavatelů z vlastních prostředků a teprve následně má možnost požádat o uvolnění prostředků z dotace. Realizace projektů je kontrolními orgány dohlížena v tzv. monitorovacích obdobích, z nichž každé je uzavřeno příslušnou monitorovací zprávou. Tato monitorovací zpráva pak může obsahovat také žádost o dotační platbu. Mezi uskutečněním výdaje z rozpočtu města a přijetím dotace tak uplyne jisté časové období (nežádka a několikaměsíční), kdy uskutečněné platby zůstávají k tíži rozpočtu města a při větší kumulaci ovlivní negativně jeho celkovou platební schopnost.

Přijetí úvěru umožní městu využít dotace v celkové výši 574 471 tis. Kč, přitom cena za poskytnutý úvěr činí dle bankovní nabídky 53 824 tis. Kč. Celkový úvěrový rámec je nastaven na financování těchto akcí :

P.č.	Název projektu	Operační program
1.	Rekonstrukce a dostavba areálu KaSS – Střelnice v Českém Těšíně	Regionální operační program
2.	Sportovní areál Frýdecká – Český Těšín	Regionální operační program
3.	Integrovaný plán rozvoje města – sídliště Svibice-5.2.a)	Integrovaný operační program
4.	Integrovaný plán rozvoje města – sídliště Svibice-5.2.b)	Integrovaný operační program
5.	Technologické centrum a elektronická spisová služba ORP Český Těšín	Integrovaný operační program
6.	RevitalPark 2010	Operační program přeshraniční spolupráce
7.	Revitalizace městské zeleně v Č.T. - ulice	Operační program Životní prostředí
8.	Sportpark I.-Park Sportowy etap I.	Operační program přeshraniční spolupráce
9.	Posilování komunikační dostupnosti	Operační program přeshraniční spolupráce
10.	Revitalizace Povodí Olše	Operační program Životní prostředí
11.	Revitalizace městské zeleně v Č.T. - park u centrálního hřbitova	Operační program Životní prostředí
12.	Zateplení a výměna oken na budovách ZŠ Pod Zvonem	Operační program Životní prostředí
13.	In-line stezka kolem Těšínské přehrady (v přípravě)	Regionální operační program
14.	Školní hřiště pro ZŠ Slezská, Český Těšín	Regionální operační program
15.	Dětské a sportovní hřiště v areálu školy Masarykovy sady, Český Těšín	Regionální operační program
16.	Sportmost – Sportovní sady	Operační program přeshraniční spolupráce

Přestože uvedené projekty jsou zahrnuty v úvěrovém rámci, město využije možnosti tzv. modifikovaných plateb nastavených Regionální radou regionu soudržnosti Moravskoslezsko u vybraných projektů dotovaných z prostředků Regionálního operačního programu. Tyto platby řeší způsob uvolnění dotačních prostředků před úhradou faktur dodavatelům, nevyžadují tedy od příjemce dotace tzv. předfinancování, tedy ani úvěrování.

První načerpání úvěru proběhlo ve třetím lednovém týdnu přesně v intencích smlouvy uzavřené s financující bankou.

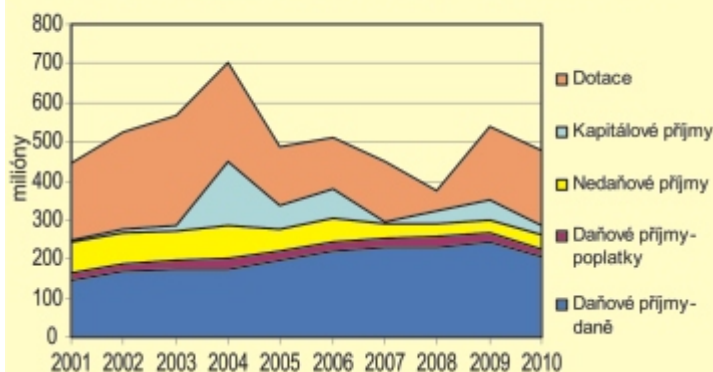
Kromě základních charakteristik definuje úvěrová smlouva také další podmínky nezbytné pro poskytnutí úvěru. V první řadě se jedná o prokázání finančního zdraví Města, tedy o nastavení rozpočtu Města tak, aby po celou dobu účinnosti úvěrové smlouvy byl běžný rozpočet Města přebytkový, a to tak, že podíl přebytku běžného rozpočtu k roční dluhové službě snížené o dotace z Evropské unie činil minimálně 1,1.

Tento požadavek zásadním způsobem ovlivnil přístup města k tvorbě rozpočtu na běžný rok.

Dlužno dodat, že se jedná o ovlivnění pozitivní, protože aplikace výše uvedeného vedla k nastavení běžných výdajů města tak, aby byly financovatelné z běžných příjmů (daňových, nedaňových a dotačních). Pro oblast běžných (neinvestičních výdajů) se tedy nepočítá s využitím rezerv či jiných zdrojů než běžných rozpočtových příjmů.

V souvislosti s tvorbou rozpočtu na rok 2010 byly diskutovány a zvažovány veškeré dosažitelné příjmy města. Závěr této rozpravy shrnuje rozhodnutí, že stejně jako Město nezvyšilo koeficienty pro výpočet daně z nemovitostí, nezvyšuje ani další místní poplatky placené občany města, např. místní poplatek za likvidaci komunálního odpadu, místní poplatek ze psů nebo místní poplatek za užívání veřejného prostranství.

Vývoj a skladba příjmů v letech 2001-2010

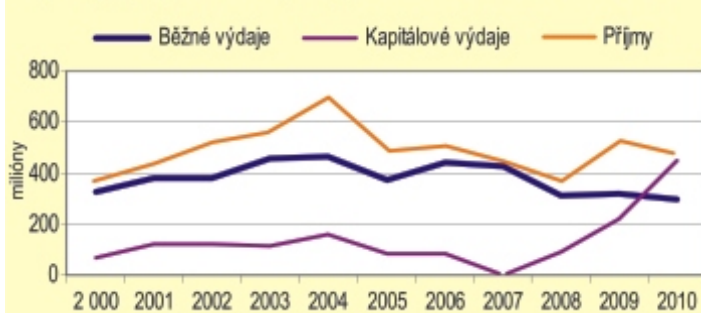


Významným příjmem rozpočtu města nadále zůstávají příjmy na daních (daně z příjmů fyzických i právnických osob, daň z přidané hodnoty), které Město sdílí způsobem vymezeným v zákoně.

Není snadné odhadnout vývoj těchto příjmů v letošním roce, když profesionální makroekonomické predikce se nežádka významně liší. Navíc některé z těchto daní, např. daň z přidané hodnoty ovlivní obě stránky rozpočtu Města; na jedné straně zvýšení sazeb přinese potenciálně vyšší příjem, na straně druhé zvýší výdaje Města tam, kde Město nemůže uplatnit daňový odpočet.

S ohledem na výši dosažitelných příjmů byl rozpočet výdajů objektivizován na maximální udržitelnou úroveň tak, aby bylo zajištěno rozpočtové krytí veškerých nezbytných potřeb Města financovaných prostřednictvím odborů MěÚ, Městské policie a příspěvkových organizací města, s výjimkou dávek a podpor v sociálním zabezpečení, na něž bylo v loňském roce vyplaceno ve městě 81 957 tis. Kč. Tato částka je v plné výši vydotována státem na základě rozhodnutí MPSV ČR.

Vývoj příjmů a výdajů v letech 2000-2010



Hospodaření města na rozhraní let 2009 – 2010

Téměř veškeré investiční výdaje města tvoří výdaje výše uvedených projektů. Tyto pak doplňují vyvolané investice, např. vybavení interiérů KaSS po rekonstrukci a dostavbě budovy, vybavení interiérů multifunkční budovy Avion nebo podpora výstavby kanalizačních přípojek pro napojení domácností na nově vybudované kanalizační řady v rámci Revitalizace povodí Olše.

Město zřizuje celkem 14 příspěvkových organizací, z toho dvě poskytující sociální služby (Domov pro seniory a Sociální služby), 9 školských (včetně Domu dětí a mládeže), dvě v oblasti kultury (Městská knihovna a Kulturní a společenské středisko) a Správu účelových zařízení (pro správu městského koupaliště, zimního stadionu, sportovních hřišť, apod.). Také tyto organizace jsou napojeny na rozpočet zřizovatele, tedy města, a to prostřednictvím neinvestičních a investičních příspěvků na svou hlavní činnost. Na provozní výdaje těchto organizací město přispěje v letošním roce částkou 79 952 tis. Kč. Jednotlivé příspěvkové organizace přitom budou poprvé hospodařit s movitým majetkem, který využijí z pozice vlastníka; Město jim totiž převedlo movitý majetek, který dosud spravovaly, do vlastnictví. V majetku města tak nadále zůstávají nemovitosti, tedy budovy, v nichž uvedené příspěvkové organizace sídlí, a pozemky.

Součástí rozpočtu na letošní rok jsou dotace poskytované subjektům, k nimž město neplní funkci zřizovatele, jejichž činnost však dlouhodobě finančně podporuje. Rozsah těchto dotací je ve srovnání s předchozími lety nižší, neboť byl přizpůsoben aktuálním možnostem města. V případě příznivého stavu závěrečného účtu po vyúčtování hospodaření za rok 2009

zváží město zvýšení těchto dotací formou rozpočtového opatření. Řízení o poskytnutí jednorázových dotací v rámci „Zásad“ na sportovní, kulturní, umělecké, sociální, zdravotní aktivity probíhá způsobem obdobným jako v minulých letech, rovněž objem rozpočtových prostředků vymezených na tyto účely zůstává zachován.

Rozpočtové příjmy činí celkem 479 505 tis. Kč, rozpočtové výdaje včetně načerpání revolvingového úvěru činí 747 166 tis. Kč, rozdílem těchto ukazatelů je záporné saldo ve výši 267 661 tis. Kč, které je zafinancováno s využitím přijatého úvěru po odpočtu splátek z dotací, jejichž přijetí se předpokládá v průběhu roku 2010 v celkové částce 162 199 tis. Kč.

Úplné znění schváleného rozpočtu města na rok 2010 i pro srovnání rozpočty minulých let jsou ke shlédnutí na webových stránkách města.

V současné době je připravován k projednání v zastupitelských orgánech města návrh rozpočtového výhledu na roky 2011 - 2013, který rovněž vychází ze stejných předpokladů jako schválený rozpočet roku 2010 a klade si za cíl udržet co největší stabilitu městských financí a současně vytvořit prostředí pro dodržení podmínek vyplývajících z uzavřené úvěrové smlouvy.

V Českém Těšíně dne 25.1.2010

Zpracovaly:

Ing. Halina Matulová, vedoucí finančního odboru MěÚ
Ing. Kateřina Dehnerová, vedoucí oddělení RaMF fin. odboru MěÚ

Nový telefonní systém na MěÚ

Telefonní čísla platná od 1. 1. 2010 naleznete na webových stránkách města, níže uvádíme telefonní kontakty na nejvíce frekventované agendy úřadu:

cestovní doklady:	553 035 412	Chlebusová Lýdie
	553 035 411	Ciecialova Gabriela
občanské průkazy:	553 035 413	Dostálová Jana
	553 035 414	Kollárová Zdeňka
evidence obyvatelstva:	553 035 415	Molinková Šárka
matrika:	553 035 416	Hamanová Bronislava
	553 035 417	Bc. Gajdzicová Sabina
řidičské průkazy:	553 035 835	Gryč Petr
	553 035 836	Ing. Sporysz Miroslav
evidence vozidel:	553 035 837	Mikušová Iveta
	553 035 838	Franková Martina
silniční správní úřad:	553 035 832	Bochenková Dagmar
registrace živností:	553 035 803	Krucinová Andrea
	553 035 804	Raszková Veronika
stavební úřad:	553 035 611	Krauzová Marcela
	553 035 612	Sedláková Halina
	553 035 613	Králíková Pavlína
	553 035 610	Ing. Červeňová Yvona
	553 035 600	Ing. Lyčková Jarmila
povolování kácení dřevin:	553 035 622	Ing. Ručková Marie
územní plán:	553 035 652	Mgr. Siuda Radim
	553 035 650	Ing. Klimánek Rostislav
údržba zeleně:	553 035 534	Večeřová Lada
odvoz odpadů:	553 035 535	Fabiánová Lenka
údržba míst. komunikací:	553 035 530	Recmanová Marcela
veřejné osvětlení:	553 035 532	Smelíková Jarmila
bytový fond města:	553 035 510	Bc. Beierová Martina

místní poplatky:

- za komunální odpad	553 035 236	Ing. Wachtarczyková Dana
	553 035 237	Gibiecová Jana
- ze psů	553 035 235	Rypienová Ingrid
- za užívání veř. prostranství	553 035 533	Bilková Šárka

vymáhání pohledávek:

553 035 370	Bc. Šutarová Renáta
553 035 371	Wawrzyková Lenka
553 035 372	Hippíková Dita

majetkoprávní záležitosti:

553 035 251	Pohromová Miriam
553 035 252	Paszová Žofie



Lidé už volají úředníkům přímo

Městský úřad v Českém Těšíně zprovoznil se začátkem roku nová telefonní čísla. Nově mohou občané volat přímo každého úředníka na hlavní budově i na jednotlivých detašovaných pracovištích.

„Modernizace výrazně usnadní komunikaci mezi občanem a úředníkem, a také mezi jednotlivými pracovišti úřadu. Velkou výhodou bude i to, že občané budou moci již přímo volat na jednotlivé zaměstnance, pokud bude linka obsazená, nebude je to nic stát narozdíl od situace, kdy se volalo přes ústřednu,“ říká Marek Knapp z oddělení informatiky městského úřadu.

Nová čísla získala i městská policie, dozorčí má nyní číslo 553 035 904 a ústředna 553 035 911. „Občanům bych radil také kontakt na číslo 156, je to bezplatná linka. V poslední době si mnozí zvykli volat na mobilní čísla strážníků, ale tato cesta je dražší a navíc, když není tento pracovník ve službě, prodlužuje to čas předání informace,“ říká ředitel Městské policie Český Těšín Petr Chroboczek.

Českotěšínská radnice nejen urychlila a zmodernizovala způsob telefonování, ale na změně také ušetřil. „Pro občany zůstává hovorné stejné, avšak díky nově vyjednané smlouvě se nyní hovory uskutečňují v rámci Městského úřadu, jeho detašovaných pracovišť a Městské policie zdarma, a to i na mobilní čísla,“ uvedl místostarosta Stanislav Folwarczny.

(DH)

Pytlový systém sběru plastů a papíru v roce 2010

Pytle s plasty (plastové obaly, plastové tašky a sáčky, PET láhve – stlačené, čisté kelímky od jogurtů a jiných potravin, plastové nádoby od kosmetických a mycích prostředků) musí být přistaveny k popelové nádobě do 6:30 hod. a budou sváženy v těchto termínech:

06. 02., 06. 03., 03. 04., 01. 05., 05. 06., 03. 07., 07. 08., 04. 09., 02. 10., 06. 11. a 04. 12. 2010

Pytle s papírem (noviny, časopisy, knihy, brožury, sešity, rozložené papírové krabice, karton a vlnitá lepenka, čisté papírové obaly a sáčky, reklamní letáky, kancelářský papír a nápojové kartony, např. z mléka a džusů) musí být rovněž přistaveny ve svozový den k popelové nádobě do 6:30 hod. a termíny svozů jsou:

13. 02., 10. 04, 12. 06., 14. 08., 09. 10. a 11. 12. 2010

Pytle s odpadem jsou sváženy v Mostech, Místřovicích, Stanislavicích, Koňákově, Horním a Dolním Žukově (mimo ul. Šadový) a od rodinných domů na těchto ulicích: Černá, Dělnická I, Horní, Kostelní, Mlýnská, Pod Zvonek, Příkopa, Trinecká, Zahradní, Železniční a Žukovská.

Veškerý odpad musí být čistý.



Foto: www.dzupin.com

Provozní doba sběrného dvora

Provozní doba ve Sběrném dvoře na ul. Na Horkách je následující:

Úterý	08:00 – 18.00 hodin
Čtvrtek	08:00 – 18.00 hodin
Sobota	08:00 – 14.00 hodin

(upozornění: do 25.02.2010 je provozní doba v pracovní dny zkrácena do 16:00 hodin)

Po prokázání totožnosti jsou ve Sběrném dvoře na ul. Na Horkách bezplatně fyzickým osobám (občanům s trvalým pobytem v Českém Těšíně) odebrány nebezpečné složky komunálního odpadu, elektrozařízení, které podléhá zpětnému odběru (jedná se o světelné zdroje, chladicí zařízení, velké a malé spotřebiče, televizory, monitory a velká zařízení), vytríděné složky komunálního odpadu (papír, plasty a sklo), kompostovatelný a objemný odpad.

Právnícké a fyzické osoby oprávněné k podnikání mohou využívat sběrného dvora pouze za účelem odložení elektrozařízení, které podléhá zpětnému odběru. Od servisu a prodejce bude elektrozařízení odebráno bezplatně, pokud se prokáží kartou účastníka kolektivního systému. Bezplatný zpětný odběr se vztahuje pouze na kompletní elektrozařízení.

UPOZORNĚNÍ: Na sběrném dvoře nelze odevzdat azbestové roury a azbestové a eternitové střešní krytiny, tento odpad nepatří mezi komunální odpady a občané si jeho likvidaci musí objednat u oprávněné osoby.

Chov psů ve městě Český Těšín

Tímto článkem chceme upozornit chovatele psů na jejich chov a povinnosti z toho vyplývající na území města Český Těšín a v jeho městské části.

V roce 2009 vyšla obecně závazná vyhláška (dále pak „OZV“) č. 4/2009 o trvalém označování psů a vedení evidence označených psů a jejich chovatelů na území města Český Těšín. Z této vyhlášky vyplývá povinnost chovatele psa (držitele psa), tj. každé fyzické nebo právnické osoby, která drží nebo chová psa a která má na území města Český Těšín trvalý pobyt nebo sídlo, nechat psa trvale označit mikročipem nebo tetováním. Čipování psů provádí dle smlouvy s Městem Český Těšín veterinární lékaři z Českého Těšína: MVDr. Petr Kukuč (Vet servis s.r.o.), MVDr. Roman Donocik, MVDr. Jaroslav Souček a MVDr. Anna Šimaliaková. Od účinnosti této OZV bylo ke konci roku 2009 očištěno celkem 1.127 psů.

Další povinností držitele psa je povinnost dle OZV č. 5/2003 podat písemně přiznání k místnímu poplatku ze psů správci poplatku na předepsaném tiskopise. Poplatky za psa jsou stanoveny za období 1 roku ve městě Český Těšín pro držitele psa bydlícího v nájemním domě nebo panelové zástavbě ve výši 720 Kč, pro rodinné domy v městské zástavbě 200 Kč a pro poplatníka, který je požitavem invalidního, starobního, vdovského nebo vdoveckého důchodu, který je jeho jediným zdrojem příjmů, anebo požitavem sirotčího důchodu, činí poplatek 200 Kč. Pro městské části Horní Žukov, Dolní Žukov, Stanislavice, Místřovice, Mosty a Koňákov činí poplatek 50 Kč. Za každého dalšího psa téhož poplatníka se tato částka zvyšuje o 50 %.

Dle další OZV č. 3/2006 o pravidlech pro pohyb psů na veřejném prostranství a vymezení prostorů pro volné pobíhání psů je každá osoba

na veřejném prostranství povinna v zájmu zajištění veřejného pořádku ve městě vést psa na vodítku a zabezpečit psa tak, aby na veřejných prostranstvích volně nepobíhal a ani jinak neohrožoval nebo neobtěžoval občany. Náhubek musí mít pes, který má výšku v kohoutku vyšší 40 cm. Dále zajistit okamžité odstranění tuhých psích výkalů způsobených psem na veřejném prostranství do sběrné nádoby určené pro odkládání komunálního odpadu. Držitel psa bydlící v nájemním domě nebo v panelové zástavbě platící poplatek ze psa má možnost na oddělení životního prostředí vyzvednout 100 sáčků/rok zdarma, které jsou určeny právě na psí exkrementy.

Pro zajímavost uvádíme, že v červnu loňského roku bylo na území města umístěno mimo jiné 12 odpadkových košů se zásobníky na sáčky na psí exkrementy a do těchto zásobníků bylo dodáno 30.200 sáčků. Město vynaložilo na pořízení košů, stojek, zásobníků a sáčků 40.000 Kč. Majitelé psů tuto novinku uvítali s kladným ohlasem. Stalo se však to, že někteří občané se nespokojili pouze s jedním sáčkem, ale vzali si rovnou celé balení o 50 kusech. Sáčky se doplnily do zásobníků, ale do hodiny byly zásobníky prázdné, a tak se opět doplňovaly. Došlo to tak daleko, že během týdne bylo doplněno 4.000 sáčků, při této spotřebě by bylo nutno ročně pořídit cca 200.000 ks sáčků, což jsou nemalé finanční náklady.

Vzhledem k tomu, že si v dnešní době při jakémkoliv nákupu občané domů přinášejí sáčky (např. z pečiva, ovoce, zeleniny, atd.), obracíme se na pejskaře s prosbou, aby tyto sáčky využívali a nebrali celá balení ze zásobníků. Sáčky do zásobníků budeme objednávat, ale nebudeme je doplňovat již v takovém množství.

Bc. Jan Petrušek - ref. životního prostředí
a Lenka Fabianová - ref. odpad. hospodářství

HOTEL STEEL®

Váš druhý domov

Začátkem letošního roku bylo otevřeno poslední z rekonstruovaných pater **HOTELU STEEL – 7. NP**. Rekonstrukce trvala pět měsíců a z původního interiéru nezůstalo zcela nic. Původní ubytovna byla celkově přeměněna na tříhvězdičkový hotel, který bude sloužit především handicapovaným lidem, sportovní mládeži, ale i ostatním turistům.

Vzniklo celkem 24 pokojů, z toho 6 pokojů pro handicapované, z nichž jsou 2 apartmá a 4 dvoulůžkové pokoje a dále 18 dvoulůžkových pokojů. Celková kapacita je 48 lůžek s možností dalších 19 přistýlek.

Pokoje mají zcela nové toaletní zařízení a interiérové vybavení, aby odpovídalo současným moderním trendům ubytování. V interiéru byly především použity teplé barvy jak nábytku, tak maleb jednotlivých pokojů. Celkový dojem je velice příjemný a působí komfortně.



HOTEL STEEL
nám. Svobody 527
739 61 Třinec
e-mail:
info@hotelsteel.cz
fax: +420 556 200 335
recepce:
tel.: +420 556 200 111-2
e-mail:
recepce@hotelsteel.cz

Společnost KARTA GROUP, a.s. získala dotaci z Regionálního operačního programu NUTS II Moravskoslezsko 2007-2013 na projekt "Modernizace a zvýšení standardu HOTELU STEEL - Třinec", reg. č. CZ.1.10/2.2.00/03.00299. Hlavním cílem projektu je zvýšení kvality a standardu ubytovacího zařízení a zlepšení úrovně poskytovaných služeb cestovního ruchu, který bude naplněn rekonstrukcí 7. NP HOTELU STEEL. Kvalita ubytovacího zařízení bude stvrzena certifikací hotelu.



Investice do vaší budoucnosti
Evropská unie
PODPOROVÁNO Z EVROPSKÉHO FONDU
PRO REGIONÁLNÍ ROVOJ



Osířela další regionální trať

Těšínska už oba města nespojuje, naopak přibýlo Pendolino

Druhý prosincový víkend osířela další regionální trať, která byla na sklonku minulého století navíc jedním ze symbolů otevření hranic. V sobotu v 16.10. naposledy vyjela na trať vlaková souprava Těšínska, která spojovala levou a pravou část města. Spoj byl obnoven teprve v roce 1995 po skoro půl století trvající odluce na trati způsobené rozhodnutím centrálních komunistických orgánů.

„Na začátku byl o spoj velký zájem. To bylo období, kdy lidé až tolik nejedli autem a nakupování na polském trhu bylo velice populární. V poslední době si cestující kupovali jízdenky na Těšínsko málo,“ řikala pokladní na českotěšínském nádraží, která vydávala poslední lístky za patnáct korun.

„Pro Cieszyn to je dost velká rána, protože současně přichází i o přímé spojení na Katowice. Naše nádraží ztrácí pomalu smysl a závidíme občanům Českého Těšína, že od nich se dá jet ekologicky po kolejích až prakticky na konec světa,“ řekl jeden z nadšenců pro regionální tratě, kteří do poslední chvíle bojovali za záchranu železničního spojení obou Těšíňů a mají i své stránky www.kolejciezsyn.pl.

Nový jízdní řád, který České dráhy zavedly od prosince, přinesl i další změny než jen zrušení spojení mezi Těšíny. Jen v Moravskoslezském kraji je o 34 vlakových spojů méně. Dráhy zrušily podle vlastního tiskového prohlášení především spoje, které jezdily ve velmi brzkých nebo pozdních hodinách a ve kterých bylo velmi malé obsazení. Ubyly i některé víkendové spoje. Novinkou je naopak pondělní ranní spoj vlakem Pendolino z Třince přes Český Těšín, který přijíždí do Prahy v 8:31 hodin.

(DH)

Město má poprvé „svůj“ vlak

Vlaková souprava s názvem Český Těšín jezdí od začátku prosince na regionálních tratích, především však spojuje naše město s Opavou. S novými soupravami CityElefant, kterým požehnal biskup František Lobkowitz, se zvyšuje komfort cestování po železnici.

„Jsme rádi, že si dráhy vybraly právě naše město, je to pro nás určitě čest. Má to význam pro cestovní ruch, reklamu našeho města, a přispěje to i k posílení lokálního patriotismu. Nové soupravy znamenají důstojnější cestování pro naše občany,“ říká starosta Českého Těšína Vít Slovák. Stejně cti se dostalo i městům Havířov a Bohumín.

Radnice pouze proplatila Českým drahám náklady na realizaci označení vlakové soupravy názvem a znakem města ve výši 10 000 Kč.

Dvoupodlažní elektrická jednotka je plně klimatizovaná, cestující ocení čalouněná, ergonomicky tvarovaná sedadla. Díky zvláštnímu prostoru pro umístění vozíku, nástupním plošinám a bezbariérové toaletě nabízí komfortní jízdu také imobilním spoluobčanům. (DH)



Foto: Jana Paštiková

Účastníci slavnostní akce (zleva) starosta Českého Těšína Vít Slovák, náměstek hejtmána Miroslav Novák, biskup František Lobkowitz a náměstek generálního ředitele ČD pro osobní dopravu pan Antonín Blažek připijí všem na šťastnou cestu



Foto: Jana Paštiková

Starosta Českého Těšína Vít Slovák je hrdý na pojmenování, s jakým bude jezdit po kraji nová moderní souprava

Informace Finančního úřadu v Českém Těšíně

Finanční úřad informuje poplatníky, že tiskopisy daňových přiznání včetně pokynů k jejich vyplnění, popř. i jiné daňové tiskopisy si mohou stáhnout na internetových stránkách České daňové správy <http://cds.mfcr.cz> v sekci Daňové tiskopisy. Tyto tiskopisy si lze vyzvednout i na finančním úřadě, avšak z důvodu úsporných opatření budou vydávány vždy pouze po jednom kusu.

Přehled daňových tiskopisů platných v roce 2010

Daň z příjmů fyzických osob (za zdaňovací období roku 2009)

- daňové přiznání - vzor 16
- pokyny k vyplnění daňového přiznání - vzor 17

Daň z příjmů právnických osob (za zdaňovací období roku 2009)

- daňové přiznání - vzor 19
- pokyny k vyplnění daňového přiznání - vzor 19

Daň z přidané hodnoty (pro zdaňovací období roku 2010)

- daňové přiznání - vzor 16
- pokyny k vyplnění daňového přiznání - vzor 12
- souhrnné hlášení - pouze v elektronické podobě ve formátu ".xml"
- následné souhrnné hlášení - pouze v elektronické podobě ve formátu ".xml"

Daň silniční (za zdaňovací období roku 2009)

- daňové přiznání - vzor 13
- příloha k daňovému přiznání - vzor 13
- pokyny k vyplnění daňového přiznání - vzor 16

Daň z příjmů fyzických osob ze závislé činnosti (za zdaňovací období roku 2009)

- vyúčtování daně ze závislé činnosti - vzor 15
- přehled o počtu zaměstnanců - vzor 9
- příloha č. 3 k vyúčtování daně ze závislé činnosti - vzor 10
- příloha č. 4 k vyúčtování daně ze závislé činnosti - vzor 5
- pokyny k vyplnění vyúčtování daně ze závislé činnosti - vzor 14
- vyúčtování srážkové daně - vzor 12
- příloha k vyúčtování srážkové daně - vzor 8
- pokyny k vyplnění vyúčtování srážkové daně - vzor 8
- prohlášení poplatníka - vzor 20
- potvrzení o splnění podmínek - vzor 7
- potvrzení o zdanitelných příjmech - vzor 17
- oznámení plátce o srážkové dani - vzor 10
- výpočet daně ze závislé činnosti - vzor 14
- žádost o vyplacení měsíčního daňového bonusu - vzor 4
- žádost o vyplacení bonusu z ročního zúčtování - vzor 4

Upozornění na změnu v podávání souhrnných hlášení na dani z přidané hodnoty

Finanční úřad opakovaně upozorňuje plátce DPH na změny v podávání souhrnných hlášení s účinností od 1.1.2010:

- a) Souhrnná hlášení je nutno podávat výhradně formou datové zprávy se zaručeným elektronickým podpisem nebo formou datové zprávy odesílané prostřednictvím datové schránky, a to vždy ve formátu ".xml".
- b) Souhrnná hlášení je povinen nově podávat i plátce DPH, který poskytl službu jako zdanitelné plnění s místem plnění dle § 9/1 zákona o dani z přidané hodnoty v jiném členském státě EU za podmínky, že příjemce této služby je osobou povinnou přiznat a zaplatit daň v tomto jiném členském státě EU
- c) Souhrnná hlášení je nutno podávat vždy za kalendářní měsíc ve lhůtě do 25 dnů po jeho skončení. Výjimku tvoří pouze plátci DPH, kteří mají na dani z přidané hodnoty čtvrtletní zdaňovací období a kteří zároveň v příslušném kalendářním čtvrtletí poskytli pouze službu s místem plnění v jiném členském státě EU (tedy nedodávali zboží do jiného členského státu EU nebo nepřemísťovali obchodní majetek do jiného členského státu EU). Tito plátci DPH mají povinnost podávat souhrnné hlášení za kalendářní čtvrtletí ve lhůtě do 25 dnů po jeho skončení.

Daňový kalendář pro období od 15.2.2010 do 30.4.2010

- 15.2.2010 - termín podpisu prohlášení poplatníka daně z příjmů fyzických osob ze závislé činnosti a funkčních požitků na zdaňovací období roku 2010 a podpis k provedení ročního zúčtování záloh a daňové zvýhodnění za zdaňovací období roku 2009
- termín podání žádosti o provedení ročního zúčtování správcem daně

- 22.2.2010 - termín pro odvod úhrnu sražených záloh na daň z příjmů fyzických osob ze závislé činnosti a funkčních požitků
- termín podání vyúčtování daně z příjmů fyzických osob ze závislé činnosti a funkčních požitků za zdaňovací období roku 2009
- 25.2.2010 - termín pro podání přiznání k dani z přidané hodnoty za leden 2010 a zároveň termín pro úhradu této daně
- termín pro podání souhrnného hlášení na DPH za leden 2010
- 1.3.2010 - termín pro odvod daně vybírané srážkou podle zvláštní sazby daně za leden 2010
- 2.3.2010 - termín pro podání vyúčtování daně vybírané srážkou podle zvláštní sazby daně za zdaňovací období roku 2009
- 15.3.2010 - termín pro úhradu čtvrtletní zálohy na daň z příjmů fyzických osob nebo daně z příjmů právnických osob
- 22.3.2010 - termín pro odvod úhrnu sražených záloh na daň z příjmů fyzických osob ze závislé činnosti a funkčních požitků
- 25.3.2010 - termín pro podání přiznání k dani z přidané hodnoty za únor 2010 a zároveň termín pro úhradu této daně
- termín pro podání souhrnného hlášení na DPH za únor 2010
- 31.3.2010 - termín odvod daně vybírané srážkou podle zvláštní sazby daně za únor 2010
- termín pro podání přiznání k dani z příjmů fyzických osob a přiznání k dani z příjmů právnických osob za rok 2009 (pokud nemá daňový subjekt povinný audit a daňové přiznání zpracovává a předkládá sám) a zároveň termín pro úhradu těchto daní
- 15.4.2010 - termín pro úhradu čtvrtletní zálohy na daň silniční
- 20.4.2010 - termín pro odvod úhrnu sražených záloh na daň z příjmů fyzických osob ze závislé činnosti a funkčních požitků
- 26.4.2010 - termín pro podání přiznání k dani z přidané hodnoty za březen 2010 nebo za I. čtvrtletí 2010 a zároveň termín pro úhradu této daně
- termín pro podání souhrnného hlášení na DPH za březen 2010
- 30.4.2010 - termín odvod daně vybírané srážkou podle zvláštní sazby daně za březen 2010

Ing. Slavomír Hloušek
vedoucí oddělení daňové správy

Foto: Miroslav Umlauf



Informace Finančního úřadu v Českém Těšíně



Změna úředních hodin v březnu 2010

V měsíci březnu 2010 dojde z důvodu podávání příznání k dani z příjmů fyzických osob a k dani z příjmů právnických osob k rozšíření úředních hodin podatelny, pokladny a referátu vyměřovacího finančního úřadu takto:

Den	Úřední hodiny podatelny		Úřední hodiny pokladny		Úřední hodiny referátu vyměřovacího	
22.03.2010	08:00-11:30	12:30-18:00	08:00-11:30	12:30-15:00	08:00-11:30	12:30-18:00
23.03.2010	08:00-11:30	12:30-18:00	08:00-11:30	12:30-15:00	08:00-11:30	12:30-18:00
24.03.2010	08:00-11:30	12:30-18:00	08:00-11:30	12:30-15:00	08:00-11:30	12:30-18:00
25.03.2010	08:00-11:30	12:30-18:00	08:00-11:30	12:30-15:00	08:00-11:30	12:30-18:00
26.03.2010	08:00-11:30	12:30-18:00	08:00-11:30	12:30-15:00	08:00-11:30	12:30-18:00
29.03.2010	08:00-11:30	12:30-18:00	08:00-11:30	12:30-17:00	08:00-11:30	12:30-18:00
30.03.2010	08:00-11:30	12:30-18:00	08:00-11:30	12:30-17:00	08:00-11:30	12:30-18:00
31.03.2010	08:00-11:30	12:30-18:00	08:00-11:30	12:30-17:00	08:00-11:30	12:30-18:00

Daň z nemovitosti na ulici Horní

Dne 10.12.2009 byl doručen dopis občanů z ul. Horní, kterým byla vyslovena námitka proti stanovenému koeficientu pro úpravu základní sazby daně z nemovitosti v konkrétní části města Českého Těšína. Současně bylo požádáno o vysvětlení, čím se stanovení daného koeficientu řídilo.

Město Český Těšín má platnou obecně závaznou vyhlášku č. 5/2006, účinnou od 1.1.2007, kterou byly stanoveny koeficienty pro násobení základní sazby daně z nemovitosti tak, jak bylo zveřejněno v předchozím vydání Těšínských listů (č. 6, ročník III).

Takto stanovené koeficienty byly uplatňovány i na základě předchozí obecně závazné vyhlášky č. 5/1993 účinné od 1.1.1994 do 31.12.2006, vyjma koeficientu v případě ul. Žukovské.

Změna koeficientu v lokalitě vymezené ul. Žukovskou byla schválena v rámci OZV č. 5/2006 účinné od 1.1.2007 (dle usnesení č. 1060/18.ZM ze dne 14.6.2006) s odůvodněním, že tato lokalita bude, resp. je postižena blízkostí rychlostní komunikace I/48.

Jak již bylo v předchozím vydání Těšínských listů zmíněno, koeficienty stanovené OZV č. 5/2006 byly beze změny zachovány i pro rok 2010.

Vyhodnocení činnosti veřejné služby

Dne 15.6.2009 byl zahájen v Českém Těšíně výkon veřejné služby tak, jak to má na mysli zák. č. 111/2006 Sb. ve znění pozdějších předpisů. Veřejnou službou se rozumí práce pro obec, zejména udržování čistoty ulic a veřejných prostranství, zlepšování životního prostředí, apod. Za její výkon nenáleží odměna a účast v ní je zohledňována při poskytování dávek pomoci v hmotné nouzi.

Do veřejné služby se mohou zapojit jen lidé, kteří pobírají dávky ze systému pomoci v hmotné nouzi, tedy příspěvek na živobytí, doplatek na bydlení a mimořádnou okamžitou pomoc. Výhodou je, že u osob v hmotné nouzi je výkon veřejné služby v rozsahu nejméně dvaceti hodin měsíčně považován za snahu o zvýšení příjmu vlastní prací. Hodnocení snahy o zvýšení příjmu vlastní prací má u osob v hmotné nouzi vliv na výši částky, ze které se vypočítá příspěvek na živobytí. Pro osoby, které pobírají příspěvek na živobytí déle než šest měsíců, patří výkon veřejné služby k dalším možnostem, jak zvýšit výši této částky. Pokud osoby pobírající dávku pomoci v hmotné nouzi odpracují ve veřejné službě minimálně 30 hodin měsíčně, pak je částka zvýšena o polovinu rozdílu mezi životním minimem a existčním minimem osoby. Tento systém působí motivačně pro ty klienty, kteří se rozhodli vykonávat veřejnou službu v rozsahu 30 hodin měsíčně. Po půlročním hodnocení úspěšnosti zapojení klientů do veřejné služby můžeme říci, že záměr aktivizace a zapojení klientů pobírajících dávku pomoci v hmotné nouzi byl úspěšně nastartován. Ve spolupráci s firmou zajišťující čištění města se zapojili klienti odboru sociálního zejména do udržování čistoty veřejných prostranství.

Odbor sociální Městského úřadu v Českém Těšíně evidoval v prosinci 2009 celkem 595 klientů v hmotné nouzi, z toho evidovaných déle než 6 měsíců bylo 250. Z tohoto počtu uzavřelo smlouvu o výkonu veřejné služby celkem 89 klientů a pravidelně službu vykonávalo 53 klientů. V pracovní neschopnosti bylo v průměru 40 klientů. Podmínku odpracování 30 hodin veřejné služby splnilo v měsíci prosinci 33 klientů. Celkem došlo za II. pololetí roku 2009 ke zvýšení dávky pomoci v hmotné nouzi z důvodu splnění podmínky odpracování 30 hodin o částku 115 851 Kč u cca 36 klientů a ke snížení dávky pro nesplnění odpracování alespoň 20 hodin o 518 977 Kč u 135 klientů.

Výkon veřejné služby umožnil městu zajistit čistotu a pořádek jeho veřejných prostor na straně jedné a motivovat dlouhodobě nezaměstnané ke změně své nepříznivé sociální situace vlastním přičiněním na straně druhé.

Uršula Chrástěcká, vedoucí odboru sociálního
Zdroj: metodika MPSV

Rekonstrukce okolí divadla

První etapa rekonstrukce okolí Těšínského divadla probíhala na sklonku roku v Českém Těšíně. Než napadl sníh, dělníkům se podařilo sundat původní kamenné schody a strhat starý asfalt z chodníku kolem budovy. Schody se po vypískování vrátí na své původní místo.

„Účelem stavby je především rekonstrukce a rozšíření pěších komunikací a plochy před divadlem. Z důvodu finanční náročnosti byla investice rozdělena na dvě etapy. V první fázi dělníci zrevitalizují prostorově velkou plochu před divadlem, vznikne také bezbariérový přístup do objektu. V budoucnu se počítá také s výstavbou veřejného osvětlení, vodního prvku v parkové části, obnovou zeleně, která s ohledem na stáří již přestala splňovat estetickou funkci, a nového přístupového chodníčku z druhého parkoviště, které bude kopírovat zvyklosti chodců,“ říká místostarosta Stanislav Folwarczyn.

Budova, v níž sídlí jediné profesionální divadlo od Mostů u Jablunkova až po Bohumín, navíc se třemi scénami - českou, polskou a loutkovým divadlem - již letos získala novou fasádu a okna. V objektu sídlí také Městská knihovna a astronomická observatoř.

Dominantním motivem rozptýlové plochy před divadlem je podle projektu kamenná dlažba, která svým řešením navazuje na keramické prvky obložení fasády. Na ploše se objeví čtyři betonové bloky obložené kamennými deskami a vybavené sedacími plochami.

„Zásadní úpravy se dočká hlavní vstupní schodiště, které bude předsunuto oproti stávajícímu stavu o zhruba metr před čelní fasádu. Na schodiště navazuje rampa pro imobilní občany, která bude umístěna rovnoběžně s pravým traktem budovy. Konečně vznikne bezproblémový přístup do kulturních institucí i pro občany s omezenou hybností nebo maminky s kočárky,“ dodává Folwarczyn.

Stavba je z hlediska financování rozdělena na dvě části, kdy Město Český Těšín hradí rekonstrukci a rozšíření plochy před divadlem s celkovými náklady pro letošní rok ve výši 2,1 mil. Kč. Zbýlá část je zajišťována Těšínským divadlem. (DH)



Foto 2x: Dorota Havlíková



V Českém Těšíně se vloni narodilo jen jedno dítě

Stále více rodičů volí pro své dítě neobvyklé jméno, viditelný je rovněž návrat k tradičním českým jménům. Podle statistického úřadu byla v roce 2009 v Moravskoslezském kraji nejpobulárnější jména stejné jako ve zbývající části republiky Tereza a Natálie, pro chlapce rodiče nejčastěji vybrali jména Jakub a Jan. Ve městě se vloni narodilo pouze jedno dítě. Holčička přišla na svět plánovaně doma s pomocí porodní asistentky.

Z matričních údajů českotěšínského městského úřadu je zřejmé, že mezi rodiči je zde nyní velmi populární Nela, Tereza a Ema v různých formách zápisu, mezi chlapci pak Nikolas, Sebastián a Dominik. Objevují se i jména jakoby zapomenutá, například Leontýna, Amálie nebo Matyáš, naopak častěji než dříve se objevují jména netradiční jako Zara, Zoe, Sofia a Oliver. Velmi oblíbená jsou jména zdvojená, letos se u nás objevila i Laura Lejla nebo Carelia Romita - matka tohoto dítěte si musela vyžádat souhlasný posudek.

Pokud mají lidé pochybnosti v případě méně obvyklého jména, mohou se poradit s matrikářkou. „Disponujeme nejaktuálnější vydáním knihy Jak se bude vaše dítě jmenovat, která obsahuje více než tisíc možností, vždy s uvedením původu jména i data, kdy slaví svátek. Kniha se aktualizuje každých několik let a vždy se objevují další a další jména. Například tatínek, který si vybral pro své dítě jméno Montana ještě před několika lety, musel zaplatit za posudek, nyní je toto jméno již přípustné,“ říká matrikářka Bronislava Hamanová.

Posudek, který má rozhodnout, zda je možné dítěti dát konkrétní jméno, přijde nastávající rodiče na pět se až tisíc korun.

Jméno pro dítě dobře zvažte

Podle matrikářek si bohužel někteří rodiče zvolí jméno podle toho, jak jsme ji líbí, a nepřihlížejí k tomu, zda koresponduje s příjmením. Lidé si vybírají i tak cizokrajná jména, jako je Kim, Aaron, Charon nebo Lucas k typickým zdejšími příjmením. K opatrnosti nabádá i největší odbornice na jména, soudní znalkyně v tomto oboru Miloslava Knappová. „U některých rodičů se obdiv k určitým reáliím či osobám realizuje i volbou jména. Neobvyklá cizí jména ovšem mohou v českém prostředí působit problémy, je např. otázka, zda chlapec Damon, pojmenovaný podle automobilového závodníka Damona Hilla – bude se svým jménem spokojen. Problémy v českém prostředí asi bude působit jak pravopis tohoto jména, tak i jeho výslovnost,“ píše Knappová na svých stránkách.

Nejvíce je stále Josefů

Nejrozšířenějšími jmény v celé žijící populaci jsou mužská jména Josef, Jiří, Jaroslav, Jan, Miroslav, Petr, Pavel, Milan, Martin a Václav, z ženských jmen to jsou Marie, Anna, Jana, Eva, Helena, Věra, Hana, Alena, Zuzana a Lenka.

V celostátním měřítku jsou nejoblíbenější jména pro novorozence řazena trochu jinak. „Tereza slaví již jedenáctý triumf v řadě, tentokrát s odstupem před dalšími těsně seřazenými Natálií, Eliškou a Karolínou. Další schůdek v celkovém počtu za Českou republiku tvoří Adéla s Annou. Oproti loňskému roku si na předních místech polepšily Eliška, Karolína a ke konci desítky Kristýna. O místo níž klesly Adéla, Anna a Lucie. Stejně jako loni v Česku Jakub vítězil nad Janem. Od předloňska si značně polepšili Filip a David (oba poskočili o pět pozic). Naopak Vojtěch klesl na 10., také Ondřej ztratil dvě příčky a o jednu níže se posunuli Matěj a Adam,“ uvádí Český statistický úřad.

Je nás trochu méně

K poslednímu dni roku 2009 měl Český Těšín 25.949 občanů, to je o 28 méně než na konci roku 2008. Je to obecný trend a Česká Těšín si ve srovnání s okolními městy, kde vloni ubyly i stovky občanů, vede poměrně velmi dobře.

Za loňský rok ve městě zemřelo 248 občanů a narodilo se 279. Do stavu manželského vstoupilo 210 Českotěšínských, naopak se jich rozvedlo 137, ovdovělo 85 občanů. Pro srovnání v roce 2008 to bylo adekvátně 253 úmrtí, 305 narozených, 147 rozvedených, 216 sňatků a 87 ovdovělých.

V Českém Těšíně se již několik let nerodí, naše občanky většinou povijí dítě v okolních nemocnicích v Třinci, Karvině, Frýdku-Místku nebo Ostravě. V loňském roce se na území našeho města narodilo pouze jedno dítě doma s pomocí doly. (DH)



Ilustrační foto: Ingrid Heczko

Ozdravné pobyty pro seniory

Luhačovice 2010

Dne 20.1.2010 schválila Rada města Český Těšín pořádání ozdravných pobytů pro seniory města - Luhačovice 2010. Ozdravné pobyty budou pořádány v Hotelu Zálesí, Zatloukalova 70, Luhačovice v následujících termínech:

JARO	30.5.2010 - 6.6.2010
PODZIM	19.9.2010 - 26.9.2010

Maximální počet účastníků bude 88 osob, tj. 44 osob v každém turnusu. Doprovod účastníků zajistí odbor sociální Městského úřadu Český Těšín.

Podmínky poskytnutí finančních příspěvků

Usnesením č. 2936 přijatým na 34. schůzi Rady města byly stanoveny následující podmínky poskytnutí finančních příspěvků účastníkům:

- trvalé bydliště na území města
- účastník je příjemcem starobního, plného invalidního, vdovského nebo vdoveckého důchodu a pobíraný důchod je jeho jediným zdrojem příjmu
- ozdravný pobyt je poskytován pouze 1x, přednostně účastníkům, kteří se v r. 2010 dožívají životního nebo manželského jubilea
- ozdravný pobyt je poskytován účastníkům zdarma
- účastník ozdravného pobytu dovršil 60 let v roce 2010
- na poskytnutí ozdravného pobytu není právní nárok a účastníci jej absolvují na vlastní nebezpečí

Odbor sociální Městského úřadu Český Těšín sděluje případným zájemcům o pobyt, že pro velký zájem o poskytnutí ozdravného pobytu z řad seniorů města může být vyhověno žadatelům pouze jednou. Opakované poskytnutí pobytu hrazeného z prostředků města není možné a tato zásada je přísně evidována.

Závazné přihlášky jsou k dispozici v průběhu března 2010 na Městském úřadě Český Těšín, odbor sociální (budova u kina), Štefánikova 25, kancelář č. 101 - 106 v přízemí budovy, na www.tesin.cz, a v kanceláři sekretariátu městského úřadu.

Při podání přihlášky je třeba předložit platný občanský průkaz či jiný doklad totožnosti, aktuální výměr o výši důchodu a prohlášení o tom, že důchod je jediným zdrojem příjmů (součást přihlášky).

Mgr. Klaudie Dinelli
vedoucí oddělení sociálních služeb a příspěvku na péči

Oznamujeme všem příbuzným a známým, že nás dne 25.1.2010 ve věku 98 let navždy opustila naše drahá a milovaná maminka, babička, prababička, praprababička a teta paní Marie Poulová, rozená Vašková.

Chirurgická a interní pohotovost v Českém Těšíně

Na radnici se občané obrací s dotazy, v jakém rozsahu zajišťuje českotěšínská nemocnice péči o zraněné a nemocné pacienty v rámci pohotovosti. Proto jsme požádali o rozhovor ředitelku Nemocnice Český Těšín a.s. MUDr. Barboru Zbránkovou.

Paní ředitelko, jak je to v našem městě se zajištěním pohotovosti?

Lékařská služba první pomoci (LSPP) byla v Českém Těšíně zrušena rozhodnutím krajského úřadu již na začátku tohoto století. Tento typ pohotovosti nemůže nemocnice provozovat, protože k tomu nemá oprávnění. Po restrukturalizaci nemocnice v roce 2003, kdy bylo zrušeno lůžkové chirurgické oddělení, nebylo v našich silách zajistit ani nepřetržitou chirurgickou službu, protože návaznost na lůžkové oddělení a další komplement je v tomto případě nutný. Přesto vycházíme vstříc občanům a zajišťujeme pohotovost pro externí pacienty v rámci ústavní služby interního oddělení.

Kdy tedy může pacient využít služeb pohotovosti?

Tato pohotovost funguje každý den od 17. do 7. hodin a občané se na ni mohou obracet s potížími interního charakteru - bolestmi na hrudi, dechovými obtížemi, s problémy zažívacího traktu, rozkolísaným tlakem, problémy při diabetu, s alergickými reakcemi.

A kde je tato pohotovost umístěna?

To je právě problém, který mnohé návštěvníky pohotovosti mate a domnívají se, že jsou na chirurgii, protože z organizačních důvodů využíváme prostory chirurgické ambulance.

V jaké době se lze obracet na nemocnici s chirurgickými problémy?

Chirurgickou ambulanci provozujeme každý pracovní den od 7. do 17. hodin. Ambulance se zabývá běžnou problematikou všeobecné chirurgie. Je to služba občanům, aby s každou drobnou rankou nebo převazem nemuseli dojíždět do sousedního města. Statistika ukazuje, že je plně využívána a že je o tyto služby zájem. V loňském roce jsme na ambulanci ošetřili 19.654 pacientů, v roce 2008 to bylo 18.900 případů.

Foto: Dorota Havlíková



Co mají dělat lidé, kteří se zraní odpoledne nebo v noci?

Stává se, že mimo ordinální hodiny chirurgické ambulance dorazí občan s úrazem. Ani tehdy jej však neodmítneme, primárně jej ošetříme a pokud je třeba, zajistíme odvoz do některé z okolních nemocnic.

Ale pro urychlení řešení problému doporučuji, aby při zranění rovnou vyhledali pomoc v okolních nemocnicích, kde je nepřetržitý provoz chirurgie. Ušetří čas, navíc do Trince je to pouze 11 kilometrů a do Karviné 17 kilometrů. Je to vzdálenost, na kterou pacienti ve větších městech běžně dojíždějí k lékaři.

Lidé se také ptají, kdy mají u vás nárok na převoz sanitou do jiné nemocnice.

Pacient má nárok na odvoz sanitou, pokud jeho zranění není triviální. Převoz zajišťujeme v odůvodněných případech tam, kde je nebezpečí z prodlení. Nelze tedy očekávat, že zajistíme sanitu pro někoho, kdo se říznul do prstu.

Dorota Havlíková

Jubilantky

Foto: Dorota Havlíková



Gertruda Chmielová přijímá gratulaci od místostarosty PaedDr. Milana Pecky

Ve městě byla počata, pak se zde na stáří vrátila

97 let oslavila první únorový den paní Gertruda Chmielová. V Těšíně žila jako dítě, poté s rodinou cestovala po celém regionu, na stáří se zase vrátila. Dnes žije v zařízení Slezské humanity ve Svibici.

„Tatínek byl stavebník, pracoval u firmy specializující se na průmyslové objekty. V tomto regionu bylo hodně práce v dolech, hutích a dalších podnicích, proto jsme se často stěhovali z místa na místo,“ říká paní Chmielová, která se narodila v roce 1913 ještě za Rakouska-Uherska. „Tatínek pocházel z Poznaň, utekl ze semináře, jeho rodina si moc přála z něj mít kněze. Dědeček byl sluhou u arcibiskupa, tam se to bralo moc vážně. Proto otec odjel do učení až do Vídně. Maminka pocházela z Místku. Těšín se mi moc líbí, nakonec maminka mi říkala, že mne počali právě v tomto městě,“ směje se křehká stařenka. Celý život pracovala jako účetní a vdala se teprve ve věku 63 let. S manželem, který byl vdovcem, se poznali v kavárně. (DH)

Malířka beskydské krajiny oslaví 80 let

Beskydská krajina v různých ročních obdobích je dominantním motivem obrazů paní Vlasty Kuchtičkové, která v dubnu oslaví 80 let. S krásou

jejích akvarelů se mohli v minulosti potěšit návštěvníci výstavy v žukovské nebo svibické knihovně.

„Malování mne vždy přitahovalo, začala jsem se mu však věnovat až po manželově smrti. Musela jsem si najít něco, co mi pomohlo najít smysl dalšího života,“ říká paní Kuchtičková. Malířskou techniku ji pomáhá zvládnout malíř Orszulik ze Skoczowa. Náměty hledá sama v beskydských kopcích, někdy ji uchvátí i pohlednice nebo obrázek odjinud, třeba z mléčné čokolády.

Štětce vzala do ruky poprvé před třiceti lety jako čerstvá vdova. „Vdávala jsme se v devatenácti, manžel byl četník. Jednou přišel do našeho rodinného koloniálu v Chotěbuzi pro cigarety. Poté mne pozval na četnický ples do Piastu a pak jsem byli více než tři desítky let spolu. Chodili jsme tančit do Slezského domu nebo do Piastu, na plesy, šibírky i čaje o páté. Vždy jsem také ráda chodila do kina v obou Těšíněch,“ dodává malířka.

Dnes jsou stěny bytu paní Kuchtičkové pokryty obrázky krajinek, její tvorbu mají doma také desítky lidí. „Něco prodávám, hodně obrazů jsem také rozdala zájemcům, kterým se líbí,“ dodává.

Paní Kuchtičkovou znají lidé nejen díky tvorbě, zvláště starší spoluobčané si ji mohou pamatovat jako usměvavou prodavačku v obchodě s pánskou obuví na Hlavní ulici. (DH)

Paní Vlasta Kuchtičková při návštěvě místostarosty PaedDr. Milana Pecky

Foto: Dorota Havlíková



Olza ma 55 lat

Zespół Pieśni i Tańca "Olza", który działa przy Zarządzie Głównym Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego w Republice Czeskiej, zaprosił miłośników folkloru pod koniec listopada na koncert jubileuszowy z okazji 55. rocznicy założenia.

Tancerze zadedykowali wieczór galowy wszystkim kapelom, które występowały z Olzą przez ostatniego pół wieku podczas licznych wojaży krajowych i zagranicznych.

W trakcie koncertu członkowie zespołu zaprezentowali folklor z różnych regionów Czech, Polski i Słowacji oraz nowe stroje cieszyńskie i szlacheckie do poloneza, uszyte przez jednego z członków zespołu.

Po koncercie, który odbył się w pięknych wnętrzach Teatru im. Mickiewicza w Cieszynie, obecni i byli Olzianie spotkali się w budynku PZKO „Na Bożka”, gdzie tańce, śpiewy i oglądanie starych zdjęć przeciągnęły się aż do rana.

Poetka Chotomska rapowała

Strzałem w dziesiątkę okazało się zorganizowanie pierwszej Herbatki rodzinnej w czesko-cieszyńskim teatrze. Gościem honorowym imprezy polska była poetka i pisarka dla dzieci Wanda Chotomska oraz trzy chóry dziecięce z Czeskiego Cieszyna. Mali śpiewacy z Trallala, Trallalinek i Cieszyńianki wykonali w większości utwory ze słowami Chotomskiej, niektóre w zupełnie nowych aranżacjach.

„Pani Chotomska przyjeżdża do nas od wielu lat, zawsze wpisując czytelnikom do książek bardzo uroczne, osobiste, rymowane dedykacje. Wpadliśmy więc na pomysł, by z kopii tych wpisów do książek stworzyć dla autorki jedyny taki album ilustrujący jej stosunki z dziećmi z Zaolzia,” tłumaczy idee pomysłu bibliotekarka Wanda Kozdra dodając, że najstarsza strona z dedykacją nadesłana w odpowiedzi na apel organizatorów pochodzi z roku 1974.

Goście, którzy po brzegi wypełnili teatr, gorąco przyjęli Chotomską, a ona z kolei pokazała, jak łatwo udaje jej się nawet bez mikrofonu zawładnąć dużą salą i nawiązać kontakt zarówno z dorosłymi, jak i dziećmi, tworząc na przykład na poczekaniu wraz z widownią teksty piosenki i rapując wraz z chórzystami.

Chotomska przywiozła z sobą całą kolekcję swoich książek, czytelnicy zainteresowani oryginalną, rymowaną dedykacją musieli się ustawić w dwugodzinowej kolejce. (DI)



Foto 2x: Dorota Havlíková



Foto: Bolek Niedoba

Przedszkole przy ul. Moskiewskiej

Gdy pierwsza gwiazdka zjawi się, może marzenia spełni Twe...

Takim tematem rozpoczął się grudniowy miesiąc pracy, w przed-szkolu przy ul. Moskiewskiej w Czeskim Cieszynie.

Ten ostatni miesiąc roku 2009 był bardzo pracowity dla dzieci jak i rodziców. Przedszkolaki solidnie i wytrwale przygotowywały się do spotkania przy choince. Razem z paniami Danusią, Henią, Halinką, Beatką, uczyły się swoich ról do przedstawienia - ale nie były to tradycyjne jasełka. „Przedświąteczne spotkanie”, które odbyło się w środę 16 grudnia 2009 roku, w sali kina „Central”, pokazało rodzicom, jak dzieci przeżywają przygotowania do świąt w przedszkolu. Zmartwieniem, jak się okazało, był brak choinki. Jednak wyobraźnia dziecięca potrafi zdziałać cuda. Dzięki niej przedszkolaki uporały się z problemem. Zaprosiły panią Zimę, która przyjechała białym zaprzęgiem. To ona, zwoławszy swoje pomocnice śnieżynki sprawiła, że choinka dotarła na czas do przedszkola pięknym, kolorowym pociągami. Wszyscy byli zadowoleni, nawet zaproszony bałwanek, który odegrał bardzo ważną rolę. Podarował choince tą pierwszą gwiazdkę, otrzymaną od komety. Radość była ogromna, cieszyły się wszystkie dzieci i razem z Paniami zaśpiewały piosenkę „Gdy pierwsza gwiazdka zjawi się, może marzenia spełni twe, a pod choinką znajdziesz coś, co znów radości sprawi moc.”

Rodzice z kolei z wielkim zaangażowaniem brali udział w zajęciach na których tworzyli ozdoby świąteczne na kiermasz (nie zabrakło też dzieci), załatwili miejsce spotkania i zorganizowali świąteczny poczęstunek. Atmosfera była wspaniała!

Oczywiście nie zabrakło też świątecznych prezentów pod choinką, którą dzieci pięknie ubrały w trakcie przedstawienia, wspólnego kolędowania i świątecznych rozmów, tak jak to bywa w rodzinnym gronie.

Bardzo dziękujemy wszystkim Rodzicom za ogromną pomoc i serce włożone w przygotowaniach do wspólnego, przedświątecznego spotkania przy choince.

Duże uznanie należy się Paniom, które z wielkim oddaniem i cierpliwością przygotowywały program.

Beata Wantulok

Szczęśliwa trzynastka

Nadszedł kolejny, piękny jubileusz naszej zasłużonej placówki. To już osiemdziesiąt pięć lat budynku szkolnego Polskiej Szkoły Podstawowej w Czeskim Cieszynie. Niezależnie od działalności dydaktyczno-wychowawczej Szkoły, będącej jej głównym zadaniem, obecny jubileusz stanowi ważne wydarzenie w jej życiu. Mobilizuje do dodatkowych przedsięwzięć, pozwala na podsumowanie minionego odcinka czasu, a przede wszystkim umacnia tradycje Szkoły, jej więź z regionem oraz uczniów i nauczycieli z nią. Dlatego z tej okazji w ciągu najbliższego szkolnego roku zaplanowaliśmy trzynaście okolicznościowych imprez. Nasuwa się jednak pytanie, skąd ta zagadkowa trzynastka? Odpowiedź tkwi w sumie cyfr jubileuszu.

Obchody 85 lecia budynku rozpoczęliśmy Festiwalem Polskiej Piosenki „Karaoke”, który odbył się 25 listopada w kinie Central. Ponadto zaplanowaliśmy Konkurs i Wystawę Plastyczną, Koncert Świąteczny, Otwarte Mistrzostwa Szkoły w Słalomie, Nabożeństwo Ekumeniczne, Spotkanie na lodzie, Przegląd Działalności, Dzień Otwartych Drzwi, Turniej Tenisa Stołowego, Majówkę, Konkurs Historyczny i na wiersz o szkole oraz Festyn.

Życzę uczniom, nauczycielom i rodzicom, by ten jubileuszowy rok przebiegł w spełnieniu wszystkich zamierzonych planów i na długo pozostał w ich pamięci.

Małgorzata Piasecka

VIOFORSTIMULACE - revoluce v regeneraci

Tentokrát bychom Vám v rámci naší soutěže rádi představili MUDr. Alexandru Salay, která se věnuje alternativní medicíně, a proto otevřela v Českém Těšíně první pracoviště, kde se klient může objednat k aplikaci VIOFORSTIMULACE pod lékařským dohledem.

V roce 1997 byl vědeckovýzkumným týmem přihlášen mezinárodní patent tří významných vědců, profesorů a lékařů na originální terapii tří současných působení v přírodních parametrech, zaměřenou hlavně na regeneraci a růst buněk.

Od roku 2000 získal tento patent celou řadu významných ocenění z mezinárodních veletrhů v Bruselu, Paříži, Norimberku, Ženevě, Budapešti a dalších.

Za prokazatelné působení v rámci regenerace a podpory imunitního systému je VIOFORSTIMULACE oceněna zlatou medailí od mezinárodní asociace v boji proti rakovině „Marie Skłodowskiej Curie“.

Slouží jako podpůrná péče účinně působící proti bolestem, při potížích s pohybovým ústrojím, urychluje proces hojení ran, stabilizuje nervově-vegetativní soustavu, navozuje relaxační stav, podporuje paměť, odbourává psychické vypětí, migrény, stres, deprese a podporuje kvalitní hluboký spánek. Aktivuje tělesné tekutiny, podporuje krevní oběh, normalizuje činnost lymfatického systému, působí jako lymfodrenáž. Využití VIOFORSTIMULACE je velmi široké.

Mohlo by se zdát, že tato metoda působí na vše a tedy na nic. Nicméně

všechny její účinky jsou prokazatelné na základě klinických studií.

VIOFORSTIMULACE je nenávyková, bezpečná a velice účinná metoda, která slouží k regeneraci těla a prevenci stárnutí stejně jako ke zmírňování následků chorob a bolestí.

Existuje rozsáhlá fotodokumentace o vyléčených bérčových vředech, o pozitivním působení při diabetických komplikacích otevřených a nehojících se ran převážně dolních končetin a jiných závažných případech. Díky šetrnému a účinnému působení VIOFORSTIMULACE nemá žádné věkové omezení, a proto se s úspěchem používá od dětských domovů, přes různá regenerační zařízení, až po domovy seniorů. Samozřejmě jsou veškeré certifikáty platné pro EU i ČR.

Pro bližší informace je možno kontaktovat MUDr. Alexandru Salay na telefonním čísle 606 231 903.

Pozor, soutěž!

Pokud správně odpovíte na níže uvedenou otázku, vyplníte výherní kupon a doručíte jej nejpozději do 17. března 2010 na podatelnu Městského úřadu v obálce označené slovem „Soutěž“, budete zařazeni do slosování o 5 cen.

Odpovědi je také možno zasílat na adresu:

Městský úřad Český Těšín, Náměstí ČSA 1, 737 01 Český Těšín

Soutěžní otázka:

Ve kterém věkovém rozmezí se může bezpečně aplikovat VIOFORSTIMULACE?

- a) od 3 do 60 let věku uživatele ☐
- b) od 5 do 50 let věku uživatele ☐
- c) věk uživatelů není omezen ☐

Jméno a příjmení:

Adresa:

Podpis:

Ceny:

5 výherců soutěže obdrží po jednom dárkovém poukazu na 20 aplikací VIOFORSTIMULACE

Výherci prosincové soutěže:

V prosinci jsme soutěžili celkem o 7 cen:

2 ceny - minikurz líčení v hodnotě 500 Kč

J. Bartková, Havlíčkova 3, ČT

M. Bulavová, Viaduková 1/281, ČT

5 cen - slevový poukaz na 200 Kč na služby IMIX studia

M. Waszková, Polní 49, ČT

R. Bajgerová, U Mlékárny 9, ČT

L. Mlýnková, Lidická 8/1525, ČT

M. Szarowská, Bezručova 16, ČT

V. Bončková, Lidická 8/1525, 5. L. Mlýnková, Lidická 8/1525, ČT

Všem výhercům blahopřejeme. Poukázky na výhry je možné si vyzvednout na sekretariátu Městského úřadu po prokázání totožnosti.



Zemřel Vladislav Rucki

Vladislav Rucki se narodil 4.10.1938 v Cieszyňě rodičům Heleně a Pavlu Ruckému jako druhé dítě.

Vystudoval střední průmyslovou školu elektro a celý život pracoval v Trineckých železárnách jako elektrikář, odkud odešel do starobního důchodu. V roce 1960 se oženil s Růženou, roz. Dorotíkovou, která byla učitelkou základní školy. Z manželství se narodili dcera Marcela v r. 1961 a syn Pavel v r. 1963. Svým dětem se s manželkou velmi všestranně věnovali. Manželka zemřela po dlouhé těžké nemoci v lednu 1981. Po celou dobu její nemoci se o ní obětavě staral a umožnil jí zemřít doma v kruhu své rodiny. Od té doby žil sám jako vdovec.

Jeho velkým koníčkem byla astronomie a kosmonautika, které se aktivně věnoval na Těšínské hvězdárně, kde vedl kroužek pro děti a mládež. Pořádal pozorování hvězdné oblohy pro veřejnost s odborným výkladem, přednášky pro školy i širokou veřejnost nejenom v Českém Těšíně, ale dojížděl i do širokého okolí. Své vystoupení připravoval zajímavou formou s použitím diapositivů a plakátů pro snadnější a srozumitelnější pochopení laického publika. Předávanými znalostmi

určitě nadchl mnohé posluchače k jejich dalšímu aktivnímu zájmu o tuto oblast.

V průběhu těžké nemoci manželky našel cestu k víře v Boha a stal se praktikujícím křesťanem. Svou víru prohluboval intenzivním studiem Bible a křesťanské literatury a rozhodl se shrnout své poznatky a postřehy do knihy, kterou chtěl napsat. Mnoho let si sbíral potřebný materiál - podklady pro svou práci. S nástupem zákeřné nemoci, která vyústila v květnu 2007 do velmi komplikované operace, kdy byl ve vážném ohrožení života a jeho následná léčba byla velmi náročná jak fyzicky tak psychicky, se mu již nedostávalo sil ve své literární práci pokračovat.

Bohužel loni v říjnu se jeho zdravotní stav velmi zhoršil, až vyčerpaný organismus již nebyl schopen s nemocí bojovat.

Zemřel ve čtvrtek 17.12.2009.

Celá rodina je zarmoucena jeho ztrátou a velmi těžce si bude zvykat na to, že už není mezi námi.

Program kina Central - únor 2010

PROGRAM KINA CENTRAL - ÚNOR 2010

5. – 7. 2., pá, so, ne, 17:00 hod.
DOKONALÝ ÚNIK

Cliff a Cydney jsou mladý pár dobrodruhů, který tráví své lůžky na cestách po nejkrásnějších a nejdělejších plážích na Havaji. Když se ale setkají se skupinkou vyděšených turistů, kteří probírají děsivou vraždu jiného páru, z ráje na zemi se stává peklo. Nikdo nevěří nikomu a daleko od civilizace začíná opravdový boj o přežití. Hrají: Milla Jovovich, Steve Zahn, Kiele Sanchez, Timothy Olyphant. Akční/Thriller, USA, 2009, 97 min., české titulky, nevhodný do 15 let, vstupné 70 Kč



5. – 7. 2., pá, so, ne, 19:00 hod.
ZEMSKÝ RÁJ TO NA POHLED

Příběh Marty, jejích dvou dospívajících dcer a jejich postupně přicházejících a odcházejících "tatínek" se odehrává v době po roce 1968. Přežití pomáhá schopnost ironie a smysl pro humor. Autenticky vyprávěný příběh z nedávné minulosti zároveň rozveselí i dojme. Hrají: Vilma Cibulková, Tereza Voříšková, Miroslav Etzler. Komédie, ČR, 2009, 119 min., přístupný, vstupné 65 Kč



9. – 10. 2., út, st, 19:00 hod.
3 SEZONY V PEKLE

Píše se rok 1947, vtipnému provokatérovi Ivanu Heinzovi je právě devatenáct. Doba přejí smyslnosti, extravaganci a život se zdá být báječný. Ivan píše básně a vrhá se nadšeně do zničující románců s nezávislou Janou. Komunistický režim ale začíná ukazovat svou pravou tvář, a tak je střet s mocí jen otázkou času. Hrají: Kryštof Hádek, Karolína Gruszká, Martin Huba, Jan Kraus. Drama, ČR, SR, Německo, 2009, 110 min., nevhodný do 12 let, vstupné 75 Kč



11. 2., út, 19:00 hod., filmový klub
PANIKA V MĚSTEČKU

Panique au village. Nejpotrhlejší absurdita, která se loni urodila na scéně animovaného filmu, pochází z Belgie a na stříbrné plátno uvádí trojici plastových hrdinů, s nimiž si v mládí hrál nejen z nás – Kovboje, Indiána a Koně. Připravte se na to, že Panika v městečku řádně protřepe vaše bránice, především ale potvrdí, že animovaný film má stále ještě čím překvapovat. Bez diskuzí filmový úlet loňského roku! Režie: Stéphane Aubier, Vincent Patar. Animovaná komedie, Belgie/FR/Luc., 2009, 75 min., vstupné 70 Kč, členové FK 55 Kč



12. – 14. 2., pá, so, ne, 17:00 hod.
ARTHUR A MALTAZARDOVA POMSTA

Arthur je natěšený, protože dnes večer se naposledy může vrátit do říše Minimiojů a setkat se tak s princeznou Seléní. Na Arthura ale někdo nastražil léčku. Kdo to může být? V českém znění: M. Valenta, Z. Adamovská, Z. Norisová, Sámer Issa. Animovaný/Rodinný, Francie, 2009, 93 min., český dabing, přístupný, vstupné 75 Kč



12. – 14. 2., pá, so, ne, 19:00 hod.
TRABLE V RÁJÍ

Aby zachránili svůj vztah, kývnou Jason a Cynthia na nabídku partnerské terapie v ostrovním tichomořském ráji. Písečné pláže, míchané nápoje, masáže, vodní radovánky a romantické procházky při západu slunce – to by bylo, aby se všechno nesprávně. Jenže věc má háček, letovisko vede neortodoxní manželský poradce Monsieur Marcel, který účastníkům nastaví přísný „výchovný“ režim stylem „Berte, nebo táhněte zpátky na pevninu.“ Hrají: Vince Vaughn, Jon Favreau, Jean Reno, Kristen Bell. Komedie, USA, 2009, 113 min., titulky, nevhodný do 12 let, vstupné 60 Kč



18. 2., út, 19:00 hod., filmový klub
PROJEKT 100 – SMLOUVA S VRAHEM

I-Hired a Contract Killer. Lakonická hříčka, dílko velmistra severské zasmušilosti a absurdního humoru Akiho Kaurismäkiho, tentokrát v P100 (poněkud překvapivě) zastupuje linie „filmu noir“. Právě z něj ovšem Kaurismäki tematicky i stylisticky čerpal a právě jemu také vzdal aktivní hold svou hravou černou retro gangsterkou o kaskadérském úředníkově Henrim, který se snaží uniknout profesionálnímu vrahovi, jehož si sám na sebe najal. Hrají: Jean-Pierre Léaud, Margi Clarkeová, Kenneth Colley... Drama/krimi, Finsko/Švédsko/FR/VB/SRN, 1990, 80 min., vstupné 70 Kč, členové FK 55 Kč

19. 2., pá, 09:30 hod.

KRTEK A KALHOTKY - představení pro nejmenší

Krtek a kalhotky, Krtek a paraplíčko, Krtek zahradníkem, Krtek a zelená hvězda, Krtek a lizátko, Krtek a kamarádi, Krtek a robot. Animovaný, ČR, Rež: Zdeněk Miler, 65 min., vstupné 15 Kč

19. 2., pá, 14:00 hod.

TŘI OŘÍŠKY PRO POPELKU

Popelka je milé hodné děvče bez matky a otce a žije u zlých macech a její dcery. Obě nemají Popelku rády a zacházejí s ní jako se služkou. Osud však Popelce přeje více. Hrají: Libuše Šafránková, Pavel Trávníček. Pohádka, ČR/NDR, 1973, 75 min., vstupné 30 Kč



19. – 21. 2., pá, so, ne, 17:00 hod.
SAMEC

Touží po něm každá, ale ne každá ho může mít. Lehká komedie o notorickém svůdníkovi, který používá svého šarmu u dobře situovaných žen, které mu dokáží poskytnout dostatečný komfort, luxusní dárky a moře sexu. Jednoho dne však padne kosa na kámen. Hrají: Anne Heche, Ashton Kutcher, Margarita Levieva. Komedie, USA, 2009, 97 min., nevhodný do 12 let, titulky, vstupné 75 Kč



19. – 21. 2., pá, so, ne, 19:00 hod.
SHERLOCK HOLMES

Robert Downey Jr. jako legendární detektiv a Jude Law jeho věrný kolega Watson, doktor a válečný veterán, který je spojencem Sherlocka Holmes. V novém dynamickém zpracování nejznámějšího díla Sira Arthura Conana Doyle musí oba nasadit jak své intelektuální, tak fyzické schopnosti, aby odhalili spiknutí, které by mohlo zničit celou zemi. Hrají: Robert Downey Jr., Jude Law, Rachel McAdams, Mark Strong. Akční/Dobrodružný, USA, 2009, 128 min., titulky, nevhodný do 12 let, vstupné 70 Kč



23. – 24. 2., út, st, 19:00 hod.
KAWASAKIHO RŮŽE

Středobod příběhu tvoří postava renomovaného psychiatra (Martin Huba), morální autority, který má u příležitosti výročí založení republiky získat významné státní ocenění. Právě připravovaný slavnostní akt se stane katalyzátorem událostí, které na povrch vyplaví hlubokou minulost, jež mu mohou zlomit vaz. Hrají: Martin Huba, Daniela Kolářová, Lenka Vlasáková, Ladislav Chudík. Drama, ČR, 2009, 99 min., přístupný, vstupné 65 Kč

25. 2., út, 19:00 hod., filmový klub
IMAGINÁRIUM DR. PARNASSE

The Imaginarium of Doctor Parnassus. Kultovní režisér slibuje ve svém příběhu o putovním divadle dr. Parnasse, které divákům umožňuje vstoupit do říše jejich vlastní představivosti a fantazie, svůj dosud nejhravější film. Imaginarium je posledním filmem herce Heatha Ledgera, který nečekaně zemřel během jeho natáčení, Gilliam jej ve zbytku filmu proto „nahradil“ třemi alter egy a Heatherovy kolegy: Johnnym Deppem, Judem Lawem a Colinem Farrellem. Režie: Terry Gilliam, Hrají: Heath Ledger, Johnny Depp, Jude Law, Colin Farrell. Fantasy-Mysteriální, FR/Kanada/USA, 2009, 122 min., vstupné 70 Kč, členové FK 55 Kč



26. – 28. 2., pá, so, ne, 17:00 hod.
ALVIN A CHIPMUNKOVÉ 2

Hudebnímu skladateli Daveovi Sevillemu se podařilo ze zpívajících Chipmunků Alvina, Simona a Teodora udělat senzaci, a to i přesto, že toto nekontrolovatelné trio zdevastovalo svého kamarádovi Daveovi dům, ohrozilo kariéru a převrátilo život vzhůru nohama. Tentokrát Alvin, Simon a Teodor potkají nové kamarádky – dívčí trio Chipetky. V českém znění: M. Stránský, T. Juříčka, Z. Pantůček, Z. Norisová, Rodinná komedie, USA, 2009, 88 min., český dabing, přístupný, vstupné 65 Kč

26. – 28. 2., pá, so, ne, 19:00 hod.
AVATAR

Příběh pozemšťana Jakea Sullyho a Navijské princezny Neytiri se odehrává na planetě Pandora v pozadí úžasné přírody, kterou se ovšem Sullyho kolegové pro vidinu bohatství chystají zničit. Podaří se jim v tom zabránit? Film připravoval tvůrce Titaniku režisér James Cameron téměř 10 let a po právu za něj získal zlaté globy, jak za nejlepší film, tak i nejlepší režii. Je horkým kandidátem na hned několik zlatých sošek na letošních Oskarech. Hrají: Sam Worthington, Zoe Saldana, Sigourney Weaver. Sci-fi/Akční, USA, 2009, 161 min., český dabing, přístupný, vstupné 70 Kč



Program kina Central - březen 2010

PROGRAM KINA CENTRAL BŘEZEN 2010 + FILMOVÝ KLUB

4. 3., čt, 19:00 hod., filmový klub

PROJEKT 100 – ZAHRAJ TO ZNOVU SAME

Play It Again, Sam
Filmový kritik Allan Felix, kterého opustila manželka, se snaží o seznámení s novou (a vlastně jakoukoli) ženou. Jak někoho sblít mu však neradí jenom přátelé Dick a Linda, ale též oživlá bogartovská postava drsného protagonisty detektivky Maltézský sokol. Namlouvání z filmů drsné školy se ale (samozřejmě) ukazuje být pro neatraktivního městského intelektuála plného komplexů zcela nepoužitelné. Scénář: Woody Allen, Hrají: Woody Allen, Diane Keatonová. Komédie, USA, 1972, 86 min., vstupné 70 Kč, členové FK 55 Kč



5. – 7. 3., pá, so, ne, 17:00 hod.

MIKULÁŠOVY PATÁLIE

Malý Mikuláš vede poklidný život. Jednoho dne ale zaslechne rozhovor svých rodičů, který ho dovede k domněnce, že je jeho maminka těhotná. Co když už na něj rodiče nebudou mít čas a on se stane opuštěným? Mikuláš se rozhodne rodičům dokazovat, jak moc je nepostradatelný. Nebyl by to ovšem malý Mikuláš, aby nezapřičinil svým jednáním spoušť po celém městě. Hrají: Maxime Godart, Valérie Lemercier, Kad Merad.

Rodinná komedie, Francie, 2009, 91 min., český dabing, přístupný, vstupné 65 Kč



5. – 7. 3., pá, so, ne, 19:00 hod.

NĚJAK SE TO KOMPLIKUJE

Představte si, že se rozvedete, po deseti letech zničího nic potkáte bývalého partnera a báb ho... Najednou pochopíte, že stará láska nerezaví, a také zjistíte, že se to nějak komplikuje. Vítejte v romantické komedii Nancy Meyers, režisérky, jejíž příběhy (ač je to k nevěře) pocházejí většinou ze skutečného života.

Hrají: Meryl Streep, Alec Baldwin, Steve Martin, John Krasinski...

Romantická komedie, USA, 2010, 120 min., titulky, nevhodný do 12 let, vstupné 70 Kč



11. 3., čt, 19:00 hod., filmový klub

O KAPITALISMU S LÁSKOU – Capitalism: a love story

Oskarový dokumentarista, kousavý ironik a demagogický odkrývač „objektivních pravd“ Michael Moore, vyrazil na svou další křížovou výpravu s kamerou. Ve svém novém filmu chce ukázat prstem na hlavní viníky aktuální světové hospodářské krize. Pátrá po nich především na Wall Street a v Bílém domě. S otevřenou náručí jej samozřejmě nevitají.

Hrají: Michael Moore, Wallace Shawn

Dokumentární, USA, 2009, 120 min., vstupné 70 Kč, členové FK 55 Kč



12. – 14. 3., pá, so, ne, 17:00 hod.

PRINCEZNA A ŽABÁK

Všichni známe pohádku, ve které spanilá princezna políbí žabáka a ten se promění v krásného prince. Ve filmu Princezna a žabák k polibku mezi princeznou a žabákem dojde také, ale výsledek je dosti odlišný. A a to je pouze první z celé řady překvapení, kterými tato třaskavá směs rozverného humoru, napětí, hudby a citu oplývá. Láska si ale nakonec vždycky cestu najde.

V českém znění: Dagmar Sobková, Radek Zima...

Animovaný/Rodinný, USA, 2009, 91 min., český dabing, přístupný, vstupné 75 Kč



12. – 14. 3., pá, so, ne, 19:00 hod.

LÍTÁM V TOM

Životní cíl Ryana Bingham je nalétat deset miliónů leteckých mil a vstoupit do elitní společnosti několika málo vyvolených. Pravděpodobnost splnění tohoto snu je velmi vysoká, protože Ryan nepřetržitě létá po USA a snižuje stavy ve firmách, jejichž šéfové nemají dost odvahy na to, aby své lidi propustili sami. Žádný strom ale neroste až do nebe. Ryanovo ohrožení má podobu ambiciózní kolegyně, která vymyslela propouštění lidí online.

Hrají: George Clooney, Vera Farmiga, Anna Kendrick, Jason Bateman...

Komedie, USA, 2009, 109 min., titulky, nevhodný do 15 let, vstupné 60 Kč



18. 3., čt, 19:00 hod., filmový klub

PROJEKT 100 – HLUBOKÝ SPÁNEK

–The big sleep

Humphrey Bogart jako slavný detektiv Phil Marlow působí ve velkoměstském semeništi hrabivosti, korupce a zločinu. Díky svému morálnímu kodexu vypadá, jako by přišel z jiného světa. Film si stále zachovává své postavení mezi klasickými díly americké kinematografie. Provokativní zůstává i pro své zjevně protichůdné žánrové řazení. Je totiž vnímán jako klasická detektivka, jako své době dominující žánr film noir, ale i jako romantická komedie. Hrají: Humphrey Bogart, Lauren Bacall, Martha Vickers. Noir/Krimi/Thriller, USA, 1946, 114 min., vstupné 70 Kč, členové FK 55 Kč



19. 3., pá, 09:30 hod.

POVIDÁNÍ O PEJSKOVÍ A KOČIČCE

– představení pro nejmenší

Jak pesek s kočičkou myli podlahu, Jak si pesek roztrhal kalhoty, O pejskovi a kočičce, Jak psali psaní, O pyšné noční košilce, O panence, která tence plakala

Animovaný, ČR, Rež: E. Hofman, Vypráví: K. Höger 64 min., vstupné 15 Kč



19. 3., pá, 14:00 hod.

MRÁVENEC Z - BIJÁSEK

Mravenec Z, dělník-kopáč, jednou náhodou potká mravenčí princeznu Balu a zamiluje se do ní. Po řadě dobrodružství ve vnějším světě se Z vrací domů a konečně všem dokáže, že je opravdový hrdina. Animovaná komedie Mravenec Z si pozoruhodnými vizuálními efekty, originalitou a vtipem, získala publikum i kritiky.

Animovaný/Dobrodružný, USA, 83 min., vstupné 30 Kč



19. – 21. 3., pá, so, ne, 17:00 hod.

DEŠŤOVÁ VÍLA

Čtyři živly - Oheň, Země a Voda a Vzduch se rozhodnou potrestat lidi, kteří začali myslet hlavně na peníze a zapominají přitom na lásku a dobro. A tak přestane lidem pršet a na zemi dolehne sucha. Vesnické děvče Květuška má ráda Ondřeje, jeho otec však této lásce nepřeje a ke vztahu svolí, jen když Květuška zařídí, aby znova pršelo.

Hrají: Vica Kerekes, Jakub Gottwald, Miroslav Donutil...

Pohádka, ČR, 2010, 96 min., přístupný, české znění, vstupné 70 Kč



19. – 21. 3., pá, so, ne, 19:00 hod.

NA SV. VALENTÝNA

Film líčí příběhy skupiny lidí z Los Angeles, jejichž osudy se protnou právě na den svatého Valentýna, kdy se každý z nich snaží najít lásku nebo řeší milostné problémy.

Hrají: Bradley Cooper, Jessica Alba, Anne Hathaway, Ashton Kutcher

Romantická komedie, USA, 2009, 128 min., titulky, přístupný, vstupné 65 Kč



25. 3., čt, 19:00 hod., filmový klub

PROROK

Un prophète
Dvatenáctiletý Malik El Djebena, odsouzený k šesti letům vězení, neumí číst ani psát. Do věznice přichází úplně sám a působí mladším a křehčím dojmem než ostatní trestanci. Šéf korsického gangu, který vládne i vězení, si ho okamžitě vezme na paškál a pověří ho několika „úkoly“, díky kterým se Malik nejen zocelí, ale zároveň si začne získávat šéfovu důvěru. Ale Malik je odvážný a učenlivý, a tak si tajně začne spřádat vlastní plány...

Hrají: Tahar Rahim, Niels Arestrup, Adel Bencherif...

Kriminální drama, Francie, 2009, 153 min., vstupné 70 Kč, členové FK 55 Kč



TĚŠÍN - CIESZYN - TESCHEN - očima umělců

Autorka rubriky:
Renata Putzlacher



Bogdan Trojak Těšínské lamento

1. (Před Žukovem)

Sehnutý dědek v hnědých kalhotách
na hnědém oraništi.
Jeho smrt hrdlem rejška
uzounce v díře pišti.

Ze zdola
nejtenčí pikola.

Nehybnot.
V ní stařec nestálý.
Tam kdesi dole ve sklepe
z hromady brambora se skutálí.
A dál jen nehybnost ve tváři sverpě.

Opřený o motyku.
Trčící pahýl.
Suchý kikut.

2. (Staropolská hospoda)

Na stolech matní sklenky anýzovky,
na ně se upírají kalná bělma.
A víčka, která jsou jak vyklenuté krovky,
zatlačí síla strašně nezřetelná.

Zvedám se. Šinu se k Těšínu.
Na zemi cestou usínám.
A jako bych ucho přiložil na šínu:
Ze země řítí se tíha,
až vtrhne do hlavy ušima...

Budí mě vlastní srdce:
„Fiha!
V žukovských zahradách
hubený chlap si dáchl!
Vstávej, ať U křivého psa
svůj tanec dohopsáš!“

3. (U křivého psa)

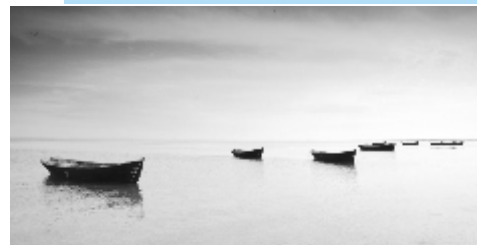
Je rozbřesk, vcházím do města
a je mi tisíc roků.
Tu moje dávná nevěsta
zpívá mi se slzou v oku:

Koničku sivý
ukaž mi divy.
Běž! Přepław moře!
Nesmoč v něm hřívý!

Já na to do smutku
po hlavu vnořen:

Koniček sivý
ukázal divy.
Přepławal moře,
nesmočil hřívý...

Bogdan Trojak (1975, Český Těšín) je polsko-český básník, publicista a překladatel z polštiny. V roce 1998 získal Cenu Jiřího Orteny za sbírku *Pan Twardowski*, v roce 2005 pak prestižní cenu *Magnesia Litera* za sbírku *Strýc Kaich se žení*. Žije v Bořeticích a kromě umělecké tvorby se věnuje vinu a vinařství.



Slezanek jubilující

Koncertem dětského folklórního souboru Slezanek, který se uskutečnil 8. ledna 2010 v Těšínském divadle, vyvrcholily oslavy 30 let trvání souboru. Toto významné výročí slavil Slezanek v průběhu loňského roku a svým jubilejním koncertem pak uzavřel cyklus akcí s názvem *Vánoční strom*.

Vystoupení mladých členů souboru naplnilo očekávání všech, kteří se na koncert těšili. Radost z tance a lidových písní účinkujících oslovila diváky a všichni přítomní sdíleli štěstí a spokojenost sálající z vystoupení Slezanku. Jako host večera se představil dětský soubor *Opavička* z Ostravy, který dlouhá léta pracuje pod vedením paní Svatavy Bohušové.

Na závěr koncertu předal starosta města Vít Slováček spolu se zástupcem ředitele KaSS „Střelnice“ Kamilem Szczurkem ocenění pracovníkům, kteří svůj volný čas věnují tancujícím dětem a zasloužili se tak o dobré jméno souboru Slezanek nejen v našem městě a regionu, ale i o jeho reprezentaci v zahraničí.

Ocenění byli: Karel Musiol, Olga Krzyžánková, Lydie Bazgierová, Michaela Mitrengová, Zdeněk Ondrášek, Martin Sikora, Jarmila Krainová a Boleslav Slováček, který zároveň i celý koncert moderoval.

Poděkování patří rovněž všem, kteří se podíleli na přípravě Jubilejního koncertu a řadu let spolupracovali jak se souborem, tak i s dětskou cimbálovou muzikou, která celý večer doprovázela vystoupení souboru. Zvláštní poděkování obdržel generální sponzor Ing. Jan Bazgier z Ropice, který dlouhá léta podporuje folklórní soubory v našem městě.

KaSS „Střelnice“ ještě jednou děkuje všem sponzorům a zejména pak rodičům členů souboru Slezanek a přípravky, kteří finančně i věcnými dary podpořili tento slavnostní den.

Šárka Klimoszová, KaSS „Střelnice“



Foto 3x: www.dzupin.com

Program Jazzklubu

QUATTRO FORMAGGI ▶ 19. 2., 20:00 hod.

Mladé progresivní pražské fusion kvarteto prolupující hranicemi mezi jazzem, funkem a latinsko groove. Vstupné: 70 Kč, prodej na místě



DAVID KOLLÁR INTERNATIONAL PROJEKT (SK/HU)

27. 2., 20:00 hod.

Směs jazzu, jazzu rocku, fusion a především energické a posluchačsky velmi vděčné a přístupné hudby.

Vstupné: 70 Kč, prodej na místě



Více informací o koncertech na www.kassset.cz

Jazzklub otevřen ve dnech koncertů od 17:00 hod.
Prodej vstupenek vždy půl hodiny před začátkem koncertu.



SILESIA DIXIE BAND ▶ 5. 3., 20:00 hod.

Dixielandové sdružení těšínských muzikantů pod vedením pana Rudolfa Marka. Vstupné: 50 Kč, prodej na místě



3S+K

13. 3., 20:00 hod.
Saxofonové trio s rytmikou /piano+basa+bicí/, cool jazzové sexteto vedené Radkem Zapadlem. Vstupné: 70 Kč, prodej na místě

NO - JAZZ

19. 3., 20:00 hod.

Repertoár kapely tvoří převzaté skladby, a to jak v původní verzi, tak upravené do různých stylů – latina, fusion, walking, atd. Vstupné: 50 Kč, prodej na místě

Těšínské divadlo Český Těšín

Těšínské divadlo Český Těšín - Česká scéna,
Scena Polska, Scena Lalek Bajka
www.tdivadlo.cz
info@tdivadlo.cz
tel.: 558 746022



Popelka

Nový rok 2010 zahájila česká scéna Těšínského divadla premiérou pohádkového muzikálu Popelka. Autorem hudby je Zdeněk Barták, který se stává takřka „solitérem“ Těšínského divadla a texty písní napsal renomovaný textař Michael Prostějovský. Také další spolupracovník našeho divadla, slovenský choreograf Jaro Moravčík není našim divákům neznámý.

V představení účinkuje takřka celý soubor české scény a titulní postavu alternuje s Janou Ondruškovou talentovaná studentka Janáčkovy konzervatoře a gymnázia v Ostravě Markéta Glosová.



Foto 2x: Kateřina Czerná



Jedna noc na Karlštejně opět sklízela úspěch, tentokrát v Domě kultury města Ostravy. V konkurenci divadel, která v tomto kulturním zařízení hostují, jsme si nevedli špatně. Zaplněný sál vyjádřil svoji spokojenost spontánním potleskem na závěr představení. Doufáme, že tato nově navázaná spolupráce bude mít další pokračování.

Divadelní sezóna 2009/2010 se přechýlí do své druhé poloviny, s ještě třemi premiérami. Byla to už výše zmíněná Popelka, dále komedie A je to v pytlí. Tato hra je zajímavá tím, že se spojili otec a syn Ray a Michal Cooney. Oba jsou známí komediografové a jejich společné dílo nabízí

nepřeborné množství humorných zápletek a komických situací, které pobaví a rozesmějou i ty největší škarohlídy. Poslední komedií této sezóny je komedie Williama Shakespeara Sen noci svatojánské.

Napsali nám...

Dobrý den,
včera 16. 12. 2009 jste hráli ve Frýdku-Místku hru Bláha a Vrchlická. Byla jsem nadšená citlivým přístupem, hlavně k postelovým scénám. Není třeba ukázat vše, i tento náznak stačí, aby člověk věděl, co probíhá a na mě to působí mnohem lépe. Ztrácela jsem pojem o čase a hra mě úplně pohltila. Díky za citlivý přístup, krásné téma a krásné provedení. Bylo to pohlazení na duši. Jen tak dále!

Hodně štěstí celému kolektivu přeje velmi spokojená divačka
Ivana Oramová

Premiera w Scenie lalek Bajka

O makowej wojnie

Scenariusz do tego przedstawienia powstał na podstawie wierszowanego tekstu Ewy Szelburg - Zarembiny o dzielnym strachu na wróble, który ratuje Makowe Królestwo przed najazdem ptaków. Spektakl zbudowany został w konwencji teatru w teatrze. Nowością i największą atrakcją dla widzów jest możliwość wzięcia czynnego w nim udziału. Całość pomyślano bowiem jako zabawę z dziećmi - oczywiście zabawę w teatr; zaproszone na scenę maluchy animują tutaj wszystkie role. Całość poprzedza krótki prolog, w którym prezentowane są różne sposoby na wykonanie własnego domowego teatru lalek.

Reżyseria Marek Wit, scenografia Zbigniew Mędrala, muzyka Jerzy Dobrzański, występuje cały zespół Sceny lalek Bajka. Premiera odbyła się w sobotę 30 stycznia 2010 r.

W marcu Scena Polska zaprasza na dwie premiery:

Agnieszka Osiecka - Renata Putzlacher: Słodkie rodzinie, gorzkie migdały

– Była największą poetką piosenki – powiedział o Agnieszce Osieckiej Jeremi Przybora. – Widziała to samo, co my wszyscy, tylko inaczej – stwierdziła jej córka. Osiecka była autorką wesołych, lirycznych, nostalgicznych, niebanalnych piosenek; napisała około 2 tysięcy tekstów, z których większość była i jest śpiewana. Lata dziewięćdziesiąte były dla niej czasem walki z chorobą i spotkań z artystami Teatru Atelier w Sopocie, który był jej wielką, prawdziwą i ostatnią miłością. Renata Putzlacher, poetka i autorka scenariuszy do wielu spektakli Sceny Polskiej, gościła w Teatrze Atelier i zwiedziła miejsca związane z Agnieszką Osiecką. Efektem jej poszukiwań będzie bardzo osobiste widowisko muzyczne, zapis zdarzeń i olśnień, które nieżyjąca już poetka codzienności zamknęła w swoich piosenkach.

Premiera 6 marca 2010 r. o godz. 17.30 w Teatrze Cieszyńskim
Następny spektakl 16 marca o godz. 19.00.

John Tobias: Dzikie żądze

Państwo Griffin to zamożne małżeństwo w zaawansowanym średnim wieku, mieszkające w bogatej dzielnicy Londynu. On jest prezesem dużej firmy, ona przystojną, nieco znudzoną damą. Dorobili się całkiem pokaźnego majątku, stabilizacji, ale... są coraz bardziej sobą znudzeni. Wszystko im się układa poza jednym, istotnym elementem życia małżeńskiego...

W księgarni odkrywają wyjątkowy podręcznik „Zrealizuj swoje fantazje“ dr Leopolda Baumgartnera. Żeby ratować małżeństwo i obudzić żądze postanawiają wprowadzić go w życie. Nie jest to łatwe. Jednak los okazuje się łaskawy. Zabawa toczy się już sama. I to nieprzewidywalnie. To co dzieje się potem w sypialni państwa Griffin, przeszłoby wyobrażenie nawet doktora Baumgartnera.

Reżyserem spektaklu oraz odtwórcą głównej roli będzie Stefan Friedmann, znany polski aktor i satyryk. Jako nastolatek aż do stanu wojennego odtwarzał w popularnym słuchowisku radiowym „Matysiakowie“ pierwszoplanową postać Eugeniusza „Gienka“ Matysiaka. Zagrał główną rolę w serialu TVP „Na kłopoty Bednarski“.

Premiera 27 marca 2010 r. o godz. 17.30 w Teatrze Cieszyńskim
Następny spektakl 28 marca o godz. 17.30.

Osobní asistence

Osobní asistence Sociálních služeb Český Těšín, p. o.

Organizace rozšířila od září 2008 poskytování sociálních služeb o novou terénní službu - osobní asistenci. Těm, kteří službu osobních asistentů naší organizace využívají nebo využívali, není třeba tuto službu představovat. Proto jsou následující řádky určeny především těm, kteří se chtějí o osobní asistenci dozvědět něco víc nebo si myslí, že by ji sami mohli využít. Co to tedy znamená, když se řekne "osobní asistence"?

Osobní asistence je jeden z druhů komplexní péče o osoby s postižením nebo o seniory. Je výjimečná tím, že klient není trpěným objektem (jak tomu bývá v případě klasické medicínské, ošetrovatelské péče), který přijímá péči pouze v rozsahu, kterou mu někdo jiný naordinuje. Naopak sám si určuje, jakou péči a v jakém rozsahu ji potřebuje a jakou chce využít. Bez služeb osobní asistence by klient v mnoha případech musel trvale žít v některém zařízení, kde by o něho bylo pečováno. Snahou všech zainteresovaných je však usilovat především o to, aby osobní asistence byla prostředkem k plnohodnotnému životu člověka a aby mu zajišťovala alespoň slušný, rozumný životní standard. Služba se poskytuje osobám, které mají sníženou soběstačnost z důvodu věku, chronického onemocnění nebo zdravotního postižení a jejichž situace vyžaduje pomoc jiné osoby, a to především pomoc v oblasti osobní péče, péče o domácnost, kontaktu s rodinou a širší společností.

Osobní asistent vykonává pro klienta ty činnosti (nebo s nimi pomáhá), které by klient dělal sám, kdyby mohl. Pomáhá mu tedy řešit mnoho životně důležitých situací, jež by on sám s ohledem na své postižení nezvládl. Služby osobní asistence se poskytují bez omezení místa a času, tj. doma i mimo domov - vše dle aktuální potřeby klienta. Osobní asistence řeší sociální handicap, tj. oddělení člověka od společnosti v důsledku jeho zdravotního znevýhodnění, jedná se tedy zejména o sociální zabezpečení klientů. Osobní asistenci je možné kombinovat s dalšími druhy péče, jako např. pečovatelskou službou, domácí ošetrovatelskou péčí, apod.

Osobní asistent je klientovi partnerem, protože jejich vzájemný vztah je velmi osobní a zasahuje do intimní oblasti života klienta (hygiena, toaleta, apod.).

Osobní asistent pomáhá osobě s postižením naplňovat tyto základní životní potřeby:

1) biologické - jídlo, pití, spánek, toaleta, hygiena, úprava prostředí, polohování, pohyb, apod.

2) kulturní - vzdělání, kultura, nakupování, procházky, styk s lidmi, úřady, apod.

Konkrétní příklady činností osobního asistenta při péči o osobu s postižením: pomoc při zdvižení z lůžka, přeložení z lůžka na vozík, toaleta, sprchování, pomoc při oblékání, příprava a podávání jídla, mytí nádobí, úklid, pomoc při vaření, vycházky, kultura, doprovody k vyřizování osobních záležitostí, společnost v klientově domácnosti, příprava ke spánku, uložení na lůžko, atd.

Všechny tyto činnosti není možné zvládnout jen ve spolupráci s pečovatelskou službou (z časových důvodů), a proto je služba osobní asistence velmi užitečná a účinná, a zároveň odlehčuje namáhavé práci rodinným příslušníkům klienta. O tuto službu je mezi občany města velký zájem, neboť v rámci města poskytují tuto službu pouze 2 organizace se sídlem v Českém Těšíně, které mají pro danou činnost vydáno registrační osvědčení Krajským úřadem Moravskoslezského kraje.

Vzhledem k tomu, že zájem o asistenci je i mimo běžnou pracovní denní dobu, přistoupili jsme k rozšíření stávajícího počtu 2 asistentek na 3 asistentky. Všechny jsou kvalifikované pracovnice, které m.j. splňují plně odbornou kvalifikaci pro výkon své práce, jak to ukládá zákon o sociálních službách č. 108/2006 Sb., ve znění pozdějších předpisů.

Službu lze zahájit z podnětu klienta, rodinných příslušníků či návrhu ošetřujícího lékaře. Konkrétní požadavky jsou vždy předmětem smluvního vztahu. Veškeré bližší informace získáte na webových stránkách organizace - www.sostesin.cz, nebo u pracovníků organizace:

tel.: 558 712 399 e-mail: urbancova@sostesin.cz
tel.: 558 712 686 e-mail: kuffova@sostesin.cz
tel.: 558 741 971 e-mail: durcekova@sostesin.cz

Ing. Bernarda Urbancová, ředitelka organizace

Zkvalitňování služeb seniorům

Půjčovna kompenzačních pomůcek Sociálních služeb Český Těšín, p. o.

V rámci zkvalitňování sociálních služeb poskytovaných seniorům a zdravotně postiženým občanům města jsme zřídili od 1. ledna 2009 půjčovnu kompenzačních pomůcek.

Půjčovna je umístěna v sídle naší organizace na adrese ul. Kysucká 1822/10, Český Těšín (Dům s pečovatelskou službou), je v provozu po celý kalendářní rok v pracovních dnech od 7.00 hod. do 14.00 hod.

Půjčovna neslouží k trvalému zapůjčení pomůcek. Pomůcky jsou určeny pro klienty, kteří pomůcku potřebují, ale ještě nemají svou vlastní nebo potřebují pomůcku pouze dočasně. Jedná se o lidi po úrazech a operacích, nemocné, seniory a osoby se zdravotním postižením.

V současné době jsou v nabídce elektrické polohovací postele, antidekubitní matrace, antidekubitní podložky, přenosné krmíky, chodítka, invalidní vozík, pojízdná WC židle, apod. Bližší informace včetně fotodokumentace lze získat na internetových stránkách organizace www.sostesin.cz.

Karneval pro postižené děti

Karneval pro postižené děti připravila již posedmé na sklonku ledna knihovnice z městské části Svibice. Třicet žáků ze zařízení Slezské diakonie si užilo bohatého soutěžního programu, tančení mezi regály i sladkého a slaneho občerstvení.

„Knihovna pro nás pravidelně připravuje různé akce, které jsou pro tyto děti velmi atraktivní. Mnozí z nich mají knihy velmi rádi a naučili se využívat služeb knihovny,“ říká Bohdana Stachová z Církevní základní, střední a mateřské školy na ulici Frýdecké. (DH)



Jak je vidět na snímcích z karnevalu, děti se dobře bavily a měly z radost z masek, tance i různých soutěží - Foto 2x: Dorota Havlíková



Vítěz Gastrofestivalu 2009

Střední škola hotelová Český Těšín se stala absolutním vítězem prestižní soutěžní přehlídky středních gastronomických škol v rámci Gastrofestivalu Ostrava 2009. Díky tomu se může pyšnit titulem nejlepší školy s výukou gastro oborů Moravskoslezského kraje. „Zlatý“ tým složený z žáků a pedagogů školy získal putovní pohár festivalu a k němu dalších 7 pohárů - za 1. místo v kategorii kuchař, dvě první místa v kategorii cukrář, 2. místo - v kategorii slavností tabule, 2. místo - složitý servis, 3. místo - dranzírování krocana, 3. místo - sommelier. Největší odměnou pro úspěšné reprezentanty bylo přijetí u starosty města Ing. Víta Slováčka na radnici dne 3. prosince 2009.



Foto: „Zlatý“ tým Gastrofestivalu Ostrava 2009

Svišti do Brna již brzy sviští

Sviští tlapka 2009 – Sviští opět rozdávali radost a úsměv!

Již 2. ročník charitativní akce Sviští tlapka 2009 je za námi. Letos měla akce velký ohlas – hračky darovalo celkem 56 rodin z celé České republiky, a tak jsme letos mohli obdarovat malé nezbedy ve dvou nemocnicích, a to v Trinci Sosna a Havířov a v Dětském domově Srdece v Karvině-Fryštátě. Rozdávání hraček doprovázela dobrá nálada, dětské úsměvy a rozzářená dětská očka. Fotografie z akce najdete na adrese www.svisti.cz v sekci Kde Sviští pomáhají.



Foto: Dorota Havlíková

Jarní třináctka 2010 aneb hurá do Brna

Pokud nemáte ještě nic naplánovaného na jarní prázdniny, Sviští mají pro Vás řešení. Připravili jsme totiž pro Vaše děti od 1. tř. do 7. tř. poznávací a zážitkový zájezd do Brna v termínu od 28.2. - 6.3.2010. Děti čeká kromě výletů i 13 zajímavých a zábavných her. Cena: 1.100,- Kč. Více na tel. číslo: 732 504 312, na webu www.svisti.cz nebo osobně v našich klubovnách na ul. Hlavní tř. 3 (2. patro).

Mach a Šebestová v ZŠ Ostravská

Náš Den otevřených dveří: úsměvy, těšení, nejmenší děti s koledou. Také dárečky pro malé návštěvníky, jednohubky a vůně cukroví zrovna čerstvě pečeného staršími žáky, prohlídka zajímavosti školy. Přestože je pozdní odpoledne, hosté mají možnost zavítat do výuky a procházet překvapení její rozmanitostí. Právě se konají pokusy v chemické učebně, interaktivní tabule lákají dětské prstíky, aby různými doteky změnily uspořádání obrázků.

U počítačů probíhají jazykové a přírodovědné soutěže. Vítejte v naší škole! Při zápisech do 1. třídy se s žáky Machem a Šebestovou podle knihy M. Macourka skutečně setkáváme. Budoucí prvňáčci ani netuší, že by mohli mít obavy z neznámého prostředí. Plní zajímavé úkoly ve spolupráci s interaktivní tabulí a jak jinak, s žáky Machem a Šebestovou. Přiřazují tvary, stavějí, počítají (mnozí to dovedou), zpívají jako o závod, povídají...

Největší překvapení čeká na závěr! To když SLUCHÁTKO rozhodne, zda se předškoláček může stát školákem. K velké radosti doprovázejících maminek a tatínků se sluchátko ani jednou nespletlo a všechny zapsané děti pozvalo do školy 1. září 2010. Přejeme všem dětem a rodičům šťastné vykročení.

Vlasta Potyszová, ZŠ Ostravská

Senioři se také rádi pobaví

Povánoční zprávy z Domova pro seniory

Uživatelé DPS žijí bohatým kulturním životem, samozřejmě dle svých možností. Rádi vzpomínáme na náš poslední kulturní zážitek, který nám připravila skupina „TA grupa“. Předvedli novoroční koledování s českou i polskou vánoční poezií. Členové souboru zpívali s plným nasazením a své nadšení se přirozeně přeneslo i na nás posluchače. Jistě to bylo i zásluhou paní dirigentky, která řídila soubor velmi erudovaně a energicky. Naši hosté se s námi rozloučili veselým popěvkem, takže jsme se všichni rozcházeli s velkým uměleckým zážitkem a s veselou náladou. Děkujeme a věříme, že tento koncert u nás nebyl poslední. Srdečně zveme i mimo vánoční období.

Jménem uživatelů Domova pro seniory Ing. Olga Válková.

Podobnie jak w ubiegłym roku Świąta Bożego narodzenia spędziliśmy w świątecznej atmosferze. W naszym domu bywają urządzane w ciągu roku różne imprezy. W okresie świątecznym przeważnie występy różnych chórów, jak i dziecięcych (Trallala, ZUŚ) tak i dorosłych. Na te koncerty zawsze bardzo się cieszymy, przecież umilają nam życie. Szczególnie za koncert grupy „TA“, który odbył się 7.1.2010, serdecznie dziękujemy. Poprostu BRAWO! W nadziei na następne spotkanie Wdzięczni obywatele „Domova pro seniory“ przy ulicy Sokołowskiej Zofia i Emil Przeczkwie

Níže uvedené další dojmy po novoročním koncertu skupiny „TA grupa“. Soubor vznikl před rokem u příležitosti výročí dirigenta A. Kalety. Členové ve zpívání pokračují nadále a doufáme, že už napořád.

„Ogromnie mi się to podobalo, bardzo ładne! Znajome, uśmiechnięte twarze. Wykonanie było fantastyczne, repertuar dobrany, ale przede wszystkim śpiew z pełnym nasadzeniem. Pobawili wszystkich - i nas i siebie!“

Florian Polok – „nasz“ skrzypek

„Mnie się podobała ta dyrygentka! Ogromnie się zżyła z chórym. Così przepięknego! A ta pieśniczka na koniec. Wyście, jo se szła potem po korytarzu i jóm cały czas śpiewała! Oby chodzili do nas częściej!“

Emilie Havlásková

Další zpráva z Domova pro seniory

Uživatelé tohoto zařízení se se starým rokem rozloučili i s naší paní knihovnicí Helenou Jančarovou, která v r. 2003 založila zdejší knihovnu a také ji po celou dobu perfektně vedla. Pomáhala nám při výběru knih, doporučovala nám je podle znalostí jednotlivých čtenářů. Některým z nás půjčovala knihy z městské knihovny dokonce i své vlastní. Nyní, když se s ní loučíme, ji za její nevšední přístup k nám děkujeme, přejeme jí do dalších let pevné zdraví, spokojenost, pohodu.

Za všechny naše uživatele - čtenáře děkuje Ing. Olga Válková

Memoriál Standy Krauze

Indonésané ovládli Memoriál Standy Krauze

Indonésanka Sari Gustiani Megawati, která trénuje v Benátkách nad Jizerou, potvrdila roli favoritky na Těšínském poháru 2010 - Memoriálu Standy Krauze, který proběhl v polovině ledna v hale ve Svojsíkově aleji. Vyhrála všechny disciplíny, dvouhru, čtyřhru i smíšenou čtyřhru.

„Je to turnaj po MČR nejvyšší úrovně v Česku, tedy Grand Prix A,“ uvedla Soňa Mazúrová z pořádajícího oddílu TJ Slavoj Český Těšín. Pořadatel rozdělil jako „Prais mani“ nejlepším hráčům a hráčkám na prvních čtyřech místech 20 tisíc korun. Dále vítězové jednotlivých disciplín obdrželi křišťálový míček s datem turnaje, vítěz DM a DŽ putovní pohár věnovaný manželce Krauzovým. Tradiční soutěž o nejlepšího hráče a hráčku, kterou jednoznačně opanovali Jakub Bitman z Meteoru Praha-Radotín a už zmiňovaná Megawati Gustiani Sari, byla oceněna hodnotnou cenou pro mladé, kterou věnovalo Město Český Těšín. Diváci, kterých přišlo poměrně dost, měli šanci vidět živě hrát české reprezentanty a odměnou jim byly výborné výkony hráčů a hráček ve všech disciplínách.

Indonésané nedali domácím borcům šanci ve všech disciplínách, kde hraje žena. Hlavní pořadatel turnaje Vladimír Mazúr však upozorňuje, že v Indonésii je badminton národní sport. „To je, jako kdyby Indonésané chtěli hrát s námi hokej. U nich je badminton ohromně populární a hodně těží z vynikající kondice“, uvedl. Pokud můžu porovnat loňskou účast vítězky, musím konstatovat, že naše hráčky si už zvykají na její styl hry a její pouť pavoukem nebyla již tak jednoznačná.

Zúčastnil se cvičení komandos

Roli tajného agenta hrál student z Českého Těšína

Radek Sporysz se jako jediný civil zúčastnil cvičení komandos

Nezvyklou odměnu ve vědomostní soutěži získal vloni třináctiletý student z Českého Těšína. Radkovi Sporyszovi se splnil klukovský sen – na sklonku listopadu se zúčastnil výcviku českých komandos. Navíc si během závěrečných dvou dní cvičení v šumavských lesech kolem vojenského areálu Bolatice zahrál i roli jako z amerického špiónážního filmu - tajného agenta v civilu - který má v neznámém terénu převzít rozkazy a kterého skupina vojáků musí ochránit.

„Bylo to zábavné. Ne vše během cvičení vypadalo jako ve filmu, nějaké chyby se do scénáře cvičení vloudily,“ usmívá se sympatický student Ostravské univerzity. A co bylo nejtěžší? „Určitě zima, hlavně v noci, spali jsme v lese a měli k dispozici jen spacák. Druhou noc jsme pak zdřímali jen dvě tři hodiny, pak jsme se museli přesunout v terénu. Ocenil jsem kvalitu kombinézy pro celníky, kterou mi půjčil otec. Jinak mi moje kondice v klidu stačila, abych se skupiny držel,“ říká student s tím, že největším zážitkem z celého cvičení byl let bojovým vrtulníkem Mi-24, ale pomáhal také s přípravou léčky na teroristy, skrýval se během střílby při přepadení nepřítelem. Zbraň s digitálním nástavcem nemusel nést, ale stejně jako zbytek skupiny byl vybaven simulátorem zásahu. „Nezasáhli mě, ale také i díky tomu, že jsem se snažil sám chránit,“ dodává.

Podle zástupců armády vychází cvičení Komandos z kurzu amerických Rangers, francouzské Cizinecké legie a britských elitních SAS. Letos se do něj hlásilo 80 lidí ze všech armádních útvarů. Do samotného kurzu, který je určen pro budoucí velitele malých jednotek, jich ale nastoupilo jen čtyřicet, úspěšně ho dokončila jen šestina z nich.

Sporysz získal účast ve cvičení jako odměnu v soutěži „Deset let České republiky v NATO“. Z došlých správných odpovědí byli vylosováni tři výherci. Zbývající dva šťastlivci se nakonec obtížnosti zalekli. Není to první výhra mladého muže, ještě jako student českotěšínského gymnázia získal odměnou za své vědomosti návštěvu sídla ministerstva obrany. „Baví mne historie vojenství, od druhé světové války do současnosti,“ dodává s tím, že to určitě není poslední soutěž, které se zúčastnil. (DH)



Foto archiv
Armády ČR:
Radek Sporysz

Badminton turnaj GP "A"

Ve dnech 23. - 24.1.2010 se konal ve sportovní hale v Českém Těšíně celostátní badmintonový turnaj GP "A" v kategorii do 13 let. Sešlo se 31 chlapců a 30 děvčat. Všichni účastníci turnaje obdrželi při osobní prezenci pohlednici Českého Těšína s upomínkou na daný turnaj. Hrály se rovněž všechny disciplíny, jako tomu bylo na mezinárodním turnaji TP 2010 - Memoriál Standy Krauze, tj. dvouhra a čtyřhra chlapců a děvčat a smíšená čtyřhra. Byly k vidění pěkné, napínavé zápasy s mnoha překvapujícími výsledky. Pro pořádající oddíl TJ Slavoj Český Těšín taky jedno nemilé překvapení, když nasazený hráč č. 2 Wojciech Mendrek prohrál ve dvouhrách už ve 2. kole s nenasazeným Petrem Beranem ze Sokola Křemže. Naopak nás mile překvapil náš mladý nadějný hráč Marek Kufa (r. 99), který na svém prvním turnaji GP "A" předvedl výborný výkon ve dvouhře, kde prohrál po boji právě s Beranem. Ve čtyřhře chlapců chyběl kousek (měli 4 mečboly), aby se umístili na velmi pěkném 5. místě. Na závěr zvítězil v kole "útěchy" a skončil na pěkném 16. místě.

V nedělní dopoledne turnaj vyvrcholil semifinálovými a finálovými zápasy. Hráči na 1. - 4. místě všech disciplín obdrželi medaile, diplomy a drobné věcné ceny. Nejlepším hráčem turnaje byl Adam Šárec - hráč TJ Slavoj Český Těšín. Nejlepší hráčkou pak Denisa Šikalová - hráčka Deltacar Benátky n. Jizerou.

Dvouhra chlapců:

1. Šárec Adam - TJ Slavoj Český Těšín
2. Louda Jan - Bílá Hora Plzeň
3. Siviglia Dario - SKB Český Krumlov
3. Beran Petr - Sokol Křemže

Dvouhra děvčat:

1. Brunátová Kristýna - Astra ZM Praha
2. Lajdová Magdaléna - Astra ZM Praha
3. Šikalová Denisa - Deltacar Benátky n. Jizerou
3. Světníčková Monika - Sokol Židlochovice

Čtyřhra chlapců:

1. Dokládál Roman - Klimeš Ondřej (Baník Most - Slovan Vesec)
2. Šárec Adam - Medrek Wojciech (oba TJ Slavoj Český Těšín)

Čtyřhra děvčat:

1. Lajdová Magdaléna - Šikalová Denisa (Astra ZM Praha - Deltacar Benátky n. Jizerou)
2. Kelnarová Eliška - Janoščíková Tereza (BK Koprivnice - Sokol Č. Budějovice)

Smíšená čtyřhra:

1. Šárec Adam - Šikalová Denisa (TJ Slavoj Český Těšín - Deltacar Benátky n. Jizerou)
2. Havlena Jan - Lajdová Magdaléna (Sokol Meteor Praha Radotín - Astra ZM Praha)

Lentilkový turnaj



Lentilkový turnaj mládeže ve stolním tenise

V sobotu 28. listopadu 2009 pořádal Sportovní klub stolního tenisu Český Těšín v tělocvičně SŠHaOP na Frýdecké ulici ve spolupráci s Městem Český Těšín turnaj dětí ve stolním tenise jednotlivců v kategoriích 1. - 7. třídy základních škol na území města a přilehlých obcí.

Po velkých bojích v turnaji se na prvních třech místech umístili:

- | | |
|------------------|---------------|
| 1. Příbyl Jan | ZŠ Třanovice |
| 2. Turoň Vojtěch | ZŠ Pod Zvonek |
| 3. Stryja Jakub | ZŠ Slezská |

Po skončení turnaje a rozdělení knižních cen a diplomů vítězům dostali všichni účastníci turnaje zdarma lentilky a kofolu a pak si ještě zatrénovali na pingpongovém robotu, který využívá klub stolního tenisu na svých trénincích mládeže (úterky a čtvrtky od 16,00 - 17,30 hodin) pod odborným vedením trenérů k nácviku stolnítenisových úderů.

TJ Slavoj - lední hokej

Dorost překvapil na turnaji ve Frýdku-Místku

Víceúčelová sportovní hala ve Frýdku-Místku hostila ve dnech 26. - 27.12. vánoční hokejový turnaj „O pohár města Frýdku-Místku“. Turnaje se zúčastnily týmy Prostějova, Kadaně, Bardejova, Českého Těšína a domácí celek Frýdku-Místku.

Těšínská hokejista prošla prvním dnem turnaje bez ztráty bodu. Když porazili Kadaň 7:2 a domácí favorizovaný tým 2:1. Do druhého hracího dne vstupovali na prvním místě tabulky. K celkovému prvnímu místu jim stačila jediná výhra. S Bardejovem však pouze remizovali 2:2, když se nám půl minuty před koncem nepodařilo proměnit trestné střelení. V posledním zápase Těšína s Prostějovem se očekával vyrovnaný zápas, který se však díky řadě zbytečných faulů nekonal. Těšín podlehl prvoligovému Prostějovu 5:1. O našem osudu tak rozhodoval poslední zápas mezi Prostějovem a Kadaní. Od začátku byl na ledě vidět vyrovnaný souboj, Kadaň dokonce vedla 2:3, ale Prostějov zvládl lépe konec utkání a otočil stav ve svůj prospěch na konečných 5:3. Tímto vítězstvím si zajistil i první místo v turnaji, druhé obsadili hráči Českého Těšína, třetí obsadil domácí Frýdek-Místek. Na čtvrtém místě skončilo družstvo HC Xawax 46 Bardejov a poslední hráči Kadaně.

Ani při vyhlášení nejlepších hráčů se Český Těšín nepromadl. Cenu za nejlepšího útočníka si převzal Patrik Czylok.

Celková atmosféra obou dnů turnaje byla skvělá, děkuji fanouškům, kteří hnali naše mužstvo povzbuzováním k vítězství.

I v krajské lize dorostu si tým vede výborně. Momentálně se drží na druhém místě tabulky. To mu zajišťuje postup do baráže o první ligu, kterou by si jistě rádi vybojovali. Jestli ji nakonec hrát budeme, záleží na výsledku baráže a také na finančních prostředcích. Nebylo by skvělé hrát v Těšíně konečně něco jiného než obyčejný krajský přebor?

Žáci 7. - 8. tříd hrají letos asi nejzajímavější ligu. Nehrají totiž pouze s mužstvy našeho kraje, ale také z Jižní Moravy a dokonce i s týmem rakouským, s Vídní.

Žáci 4. s tříd se momentálně drží na 8. místě tabulky, hlavně také po překvapivé výhře v Novém Jičíně - favorizovaný celek porazili 1:2. Mezi hráči vynikají bratři Klockové, Ondřej Tomanek, Daniel Szturc a Anička Ziková, která hraje i za 7. - 8. třídy.

Ani žáci 3. tříd si nevedou špatně a po odehraném 15. kole jsou na 10. místě tabulky. V této třídě vyniká Tadeáš Zika, Marek Sokalski a také druháček Daniel Machaczek a Viktorie Sikorská.

Pro žáky 2. tříd je letos vypsána zvláštní soutěž, hraje se formou turnajů jednou měsíčně. Zde vynikají hlavně Gabriel Szturc a Oliver Bury.

Pro všechny, kteří se chtějí naučit bruslit a hrát hokej, stále provádíme nábor do školy bruslení, která se koná v úterý v 16.30 - 17.30 hod. a ve středu v 18. - 19. hod. Je zajímavé, že prozatím je větší zájem o bruslení u děvčat než u kluků. No tak, co vy na to kluci, necháte se zahanbit nebo se přijdete naučit bruslit a hrát jednu z nejoblíbenějších kolektivních her pod vedením zkušených trenérů?

Zároveň tímto srdečně děkujeme všem sponzorům za loňský rok.

Tabulka 4. třídy - průběžná

Tým	Body
1. HC Slezan Opava	26
2. HC Kopřivnice	21
3. HC Oceláři Třinec	20
4. HC Havířov Panthers	19
5. HC Frýdek Místek	16
6. HK Nový Jičín	16
7. HC Vítkovice	14
8. TJ Slavoj Č. Těšín	13
9. HC VOKD Poruba	12
10. HC Orlová	5
11. Jastrzebie PL	4
12. SK Karviná	4
13. HC Bohumín	0

Tabulka 3. třídy - průběžná

Tým	Body
1. HC Slezan Opava	30
2. HK Nový Jičín	26
3. HC Vítkovice	20
4. Jastrzebie PL	17
5. HC VOKD Poruba	17
6. HC Oceláři Třinec	16
7. HC Frýdek Místek	16
8. HC Studénka	15
9. HC Krnov	10
10. TJ Slavoj Č. Těšín	9
11. HC Orlová	8
12. HC Havířov Panthers	8
13. SK Karviná	7
14. HC Kopřivnice	3



Tým dorostu ledního hokeje TJ Slavoj Český Těšín

Halové turnaje ve fotbale

Fotbalový oddíl FC IRP Český Těšín byl pořadatelem 1. ročníku halového turnaje starších přípravky, který se konal 28. listopadu. Turnaje se zúčastnily tyto týmy:

TJ Smilovice
FK Bohumín
TJ Horní Suchá
FC IRP Český Těšín

Turnaj měl velmi dobrou úroveň, zklamáním bylo jen vystoupení a výkon domácího oddílu. Celkový vítěz turnaje se staly zasloužené Smilovice, které turnajem prošly bez ztráty bodu. Druhé místo obsadila Horní Suchá, třetí byl Bohumín a na posledním místě se umístil domácí celek Českého Těšína.

Nejlepší střelec s 12 brankami byl Filip Kubala ze Smilovic
 Nejlepším brankářem se stal Martin Horecký z Bohumína
 Nejlepším hráčem turnaje byl vyhlášen Lukáš Orel z Horní Suché

5. prosince se uskutečnil halový turnaj mladší přípravky, kdy pořadatelem byl opět IRP Český Těšín. Z tohoto turnaje se na poslední chvíli omluvil celek Dobré z důvodu nemoci, ale ostatní týmy dorazily, a tak se turnaj mohl přece jen uskutečnit. Týmy, které se zúčastnily:

TJK Horní Suchá
TJ Slovan Horní Žukov
FC IRP Český Těšín

Turnaj měl vysokou úroveň, o čemž svědčí velmi těsné výsledky ve skupinách. Vyvrcholením turnaje bylo utkání mezi domácím IRP Český Těšín a Horní Suchou, kdy se muselo prodlužovat, ale ani to nerozhodlo, tak přišly na řadu pokutové kopy. V těchto prokázali pevnější nervy domácí hráči IRP, když proměnili dva a soupeř pouze jednu. Tímto se vítězem stal FC IRP Český Těšín před Horní Suchou a Horním Žukovem.

Nejlepší střelec: Sebastián Furik ze třemi brankami z FC IRP ČT
 Nejlepší brankář: Petr Holub z Horní Suché
 Nejlepší hráč: Omar Seleh ze Žukova

Chtěl bych poděkovat všem zúčastněným za předvedený výkon a rodičům, kteří vytvořili vynikající atmosféru. Závěrem bych chtěl především poděkovat našim hlavním sponzorům firmě IRP - Jaroslav Dostálék a Městu Český Těšín za finanční podporu v tomto roce. Poděkování zasluží i naši další sponzoři za veškerou podporu chodu našeho oddílu.

Petr Bajtek

Rok Języka Polskiego na Zaolziu

Język, jak powszechnie wiadomo, jest nie tylko ważnym czynnikiem narodotwórczym, ale i kulturotwórczym. Dlatego po Białej Górze, kiedy Czechy ulegały potężnej germanizacji, światło jednotki walczyły o język ojczysty. Wiedziały, że bez niego nie da się uratować narodu czeskiego z jego kulturą, nauką, cywilizacją. Podobnie było z Polską w czasach rozbiorowych. Gdy się chce zniszczyć naród, niszczy się jego język. Był on więc i jest nadal ważnym elementem tożsamości etnicznej, również synonimem bogactwa. Im więcej języków mamy w sobie, tym jesteśmy bogatsi, co wynika nie tylko z tego, że możemy się swobodnie porozumiewać z innymi, ale nade wszystko z tego powodu, iż jesteśmy w stanie się zanurzyć w kulturę, literaturę, naukę, które wyrastają na fundamencie danego języka. Rzecz jasna, że ma to wpływ i na intelekt, zdolności twórcze, na zdrowy rozwój osobowości.

Takie właśnie możliwości stwarza nasz region, co będzie się starał uwydatnić rok bieżący, ogłoszony Rokiem Języka Polskiego na Zaolziu, skierowany nie tylko do społeczności polskiej, ale i społeczeństwa większościowego m. in. dlatego, by pokazać jego znaczenie i przydatność, a także usunąć pojawiające się czasem nieporozumienia wynikające często z niewiedzy. Różne imprezy, konferencje, spotkania, inicjatywy będą organizowane przez cały rok 2010, a imprezą inauguracyjną była konferencja zorganizowana 29 stycznia w auli Polskiego Gimnazjum w Czeskim Cieszynie, poświęcona kulturze języka polskiego i współczesnym tendencjom w nim zachodzącym. Kultura języka jest zwierciadłem kultury człowieka i narodu czy grup narodowych, także ich cywilizacyjnej rangi, stąd zagadnienia te okazują się ciągle niezwykle ważne. Te i podobne tematy stały się osi wystąpienia znakomitego i popularnego profesora z Uniwersytetu Wrocławskiego, Jana Miodka, autora wielu świetnych książek, setek audycji telewizyjnych pt. „Ojczyzna polszczyzna”, doktora honorowego Uniwersytetu Pedagogicznego w Wilnie, laureata wielu prestiżowych nagród. Jest Ślązakiem z Tarnowskich Gór, stąd doskonale rozumie śląską i cieszyńską problematykę językową, toteż jego wystąpienie wzbudziło zachwyt i było nagrodzone długimi brawami.

Prof. dr Daniel Kadłubiec, DrSc.

Herbatka dla babci i dziadka

Babki orzechowe, makowe, marmurkowe, waniliowe i czekoladowe znalazły się na stoliczkach przedszkola przy ulicy Moskiewskiej podczas Dnia Babci i Dziadka. Przedszkolaki, ich opiekunowie, no i oczywiście ofiarni rodzice przygotowali z okazji święta swoich seniorów bogaty program. Były tańce bałwanków i balety śnieżynki, wesoły pociąg i życzenia. Po programie babcie i dziadkowie dostali ręcznie robione imbryczki, ucieszyła ich także przyjemna rozmowa przy kawie, herbatce i wypiekach.



Foto 2x: Dorota Havlíková

Nabídka inzerce v Těšínských listech

Barevný tisk na lesklém křídlovém papíře, formát A4

Technické požadavky na inzerci:

Inzeráty musí být dodány s obrázky v barvách CMYK v rozlišení 300 DPI a **všechny texty musí být v křivkách** (včetně firemních značek).

Přijímáme formáty inzerátů v souborech Adobe PDF, Adobe Illustrator verze 7 - 11, Corel Draw verze 9 - 14, případně TIFF a JPG v rozlišení 300 DPI a barvách CMYK. Soubor musí v názvu obsahovat jméno/název zadavatele.

Inzeráty neodpovídající grafickým požadavkům budou vráceny k přepracování, případně je možno s grafikem dohodnout úpravu inzerátu; náklady na úpravu si však musí inzerent hradit sám po přímé dohodě s grafikem. Upozorňujeme, že inzerát bude zveřejněn pouze při dodržení grafických specifikací a po podpisu písemné objednávky!

Celá strana 190 x 274 mm, 1/2 strany 190 x 135 mm na šířku nebo 92 x 274 mm na výšku, 1/4 strany 190 x 66 mm na šířku nebo 92 x 135 mm na výšku, 1/8 strany 92 x 66 mm na šířku. Prosíme inzerenty o přesné dodržení rozměrů. Inzeráty se špatnými nebo nepřesnými rozměry budou vráceny k přepracování.

Redakce si vyhrazuje právo nepřijmout inzerát, přesahuje-li počet inzerentů určený prostor.

Ceny plošné inzerce

1/1 - 8.000 Kč, 1/2 - 4.000 Kč, 1/4 - 2.000 Kč, 1/8 - 1.000 Kč bez DPH. Umístění na zadní straně obálky: 1/2 - 6.000 Kč, 1/1 - 12.000 Kč bez DPH. Na opakovanou inzerci (tj. druhou a další inzerci v průběhu daného kalendářního roku) se uplatňuje sleva 20%.

Závazné objednávky inzerce se přijímají osobně na sekretariátu Městského úřadu v Českém Těšíně, a to v písemné podobě podepsané zadavatelem inzerce.

Materiály k inzerci je možno doručit na CD ROM, případně zaslat **e-mailem na adresu: recmanova.d@tesin.cz**

Pokyny pro dopisovatele do Těšínských listů

Příspěvky se přijímají pouze v elektronické podobě v MS Word jako čistý **text bez formátování a jakékoliv grafiky** (Klipart, WordArt, tabulky, atp.) Fotografie musí být v minimálním rozlišení 300 dpi. **Jakýkoliv obrazový materiál, zejména fotografie, přikládejte samostatně, nekládejte je do textu. Text příspěvku nelze již po uzávěrce doplňovat či měnit.**

Vyloučeny budou příspěvky představující skrytou reklamu, příspěvky politických stran či uskupení (s výjimkou předvolebního čísla) a příspěvky s jakoukoliv závadnou tematikou - diskriminace skupin občanů, atp. Posouzení vhodnosti příspěvků provádí redakční rada, která si také vyhrazuje právo nezveřejnit některé příspěvky z důvodů kapacitních a dále si vyhrazuje právo příspěvky stylisticky upravit nebo zkrátit.

Uzávěrka dubnového čísla: inzerce i dopisovatelé 17. 3. 2010

Těšínské listy pro Město Český Těšín zpracovává společnost IONA trans & press, s. r. o.



I.O.N.A
TRANS & PRESS

Těšínské listy, www.tesinskelisty.cz, vydává Město Český Těšín, Nám. ČSA 1/1, 737 01 Český Těšín, IČO: 00297437, šefredaktorka: Mgr. Lenka Mandryšová, redakční rada: Ing. Vít Slováček, PaedDr. Milan Pecka, Mgr. Stanislav Folwarczny, Mgr. Dorota Havlíková Evidenční č. MK ČR E 17299, grafická úprava: Miroslav Umlauf, neoznačené fotografie: dopisovatelé a redakce, portrétní fotografie autorů příspěvků: Wiesław Przeczek, tisk: FINIDR, s. r. o. Nevyžádané rukopisy a fotografie se nevracejí.